

SPIEZ INFO

15. Jahrgang

April 2011

Offizielles Mitteilungsblatt der Gemeinde Spiez und der Vereine von Einigen/Gwatt, Faulensee, Hondrich, Spiezwiler und Spiez
Erscheint monatlich in allen Haushaltungen.



Christoph Hürlimann
Gemeinderat



Carrosserie- schaden?

...halb so schlimm! Mit einem eingespielten Team von Fachleuten und mit modernsten Geräten

kümmern wir uns um Ihr Fahrzeug. Scheiben- und Carrosserie-Reparaturen, ob Metall oder Kunststoff.

Damit kennen wir uns aus und setzen alles daran, Ihrem Auto den alten Glanz zurückzugeben!

Ersatzwagen steht bereit.

Auto-Lack-Design

Carrosserie und Spritzwerk Kurzen & Jungen
Krattigstrasse 48 Gewerbezone Leimern
3700 Spiez Fon 033 654 53 00 Fax 033 654 79 54

VSCI // // // ® Schweizerischer Carrosserieverband VSCI

ÖV? ÖV!



Christoph Hürlimann
Gemeinderat

ÖV ist eine Abkürzung, ein Begriff. Ja, ÖV bedeutet Verbindung, Mobilität, Lebensqualität! Trotzdem habe ich mal www.wikipedia.ch gestartet: «Der Titel der angeforderten Seite ist ungültig, leer...» ÖV ist für Wikipedia wohl nicht der Rede wert! Ist der ÖV denn auch wertlos, sprich gratis? Beim 2. Mal klappt es: ÖV = Öffentlicher Verkehr: «Die Merkmale des ÖV sind: allgemeine Zugänglichkeit für jeden Nutzer. Er soll für Verkehrsaufgaben besonders spezialisiert sein, u.a. auch als Spezialanbieter für Fern- und Nahverkehr...» Was ist die Aufgabe des ÖV in Spiez und Umgebung? Ich zum Beispiel möchte den Ortsbus nicht weiter als 200 m vor meiner Haustüre! Logisch: «...allgemeine Zugänglichkeit für jeden Nutzer...» Nun, beim (inter-)nationalen Verkehr haben wir in Spiez nichts zu meckern. Sogar Spiez-Berlin ohne Umsteigen ist möglich! Wir sind eine «Dreh-scheibe» für den Fernverkehr. Beim ÖV-Feinverteiler gibts Verbesserungsmöglichkeiten. Im Internet fand ich das Wort ÖV-Sar-

dine: Zwischen Thun und Spiez gibt es nicht selten Situationen, bei denen man sich wie eine Sardine fühlen muss. Wir wünschen uns einen dichteren Fahrplan! Die ÖV-Sardinien-Transporte sind im Spiezwiler seit der Eröffnung des BeO-Zenters auch ein Thema. Da erhoffen wir uns Verbesserungen mit Korrekturen im Ortsbusverkehr. Nun zu meinem letzten ÖV-Wort aus dem Internet: ÖV-Botschafter: Das seid Ihr, die Ihr Neuigkeiten und nützliche Hinweise weitererzählt und dadurch die Qualität für ÖV-Nutzer verbessert. Zum Beispiel, dass man Spiezwiler auch über Hondrich schnell erreichen kann! Ich freue mich, dass alle in die gleiche Richtung ziehen: Kunden, Verantwortliche der Gemeinde, Verkehrsbetriebe und der Besteller (Kanton). Ich bin sicher, dass die öffentliche Verbundenheit auch beim ÖV gewinnt!

Mit öffentlicher Verbundenheit
Christoph Hürlimann, Vorsteher Sicherheit

1. INNOVATIONSPREIS FÜR SPIEZER VEREINE

12 1. INNOVATIONSPREIS FÜR SPIEZER VEREINE – DIE GEWINNER

Die drei ersten Plätze sind vergeben und wir freuen uns über die Bekanntgabe der Sieger in dieser Ausgabe SpiezInfo auf der Seite 19.

GEMEINSAM WERTE SCHAFFEN.

Danke allen Vereinen für das Engagement und herzlichen Glückwunsch den Gewinnern.

Aus Erfahrung



HOLZ - SONNE - LIEBI

zuverlässig heizen seit 1956



Holzheizkessel
Aspiro TL 35

Pelletheizkessel
LPK 15



Solkollektoren
LNC / Harmony

Schwedenofen
HWAM 3620



Luft Wasser Wärmepumpe
NIBE Split



Liebi LNC AG
Burgholz
3753 Oey-Diemtigen
Telefon 033 681 27 81
Telefax 033 681 27 85

www.dieHeizung.ch

Ausstellung für top - Wohnqualität

GASSER GASSER GASSER GASSER GASSER GASSER GASSER GASSER GASSER GASSER GASSER GASSER GASSER GASSER GASSER GASSER GASSER

Teppich Parkett Linoleum

Landhausparkett
Parkett schleifen, versiegeln oder ölen

Laminat Kork PVC Linoleum-Klickbeläge

Decor und Tüllvorhänge
Beschattungen und Insektenschutz

Thunstrasse 4a, 3700 Spiez
Telefon 033 654 15 25
www.gasser-spiez.ch

OFFIZIELLER TEIL

INHALTSVERZEICHNIS

GEMEINDEINFORMATIONEN	7
Christoph Hürlimann, Gemeinderat	7-10
Umzug AHV-Zweigstelle nach Thun	11
Die KJAS hat Wochenplätze zu vergeben	11
Grössere Anlässe in der Spiezer Bucht 2011	12
Bäume und Hecken zurückschneiden	14
Helm yourself! Sicher zur Schule und zur Arbeit	15
Fundsachen gehören ins Fundbüro	16
Mahlzeitendienst Spiez	17
Neues Personal der Gemeindeverwaltung	17
INOFFIZIELLER TEIL – INFOS, GEWERBE, VEREINE UND POLITIK	20
SPIEZ MARKETING	
Neue Wort-Bildmarke für Spiez	20
Bucht Kiosk – Eröffnung im April	21
Neuer offizieller Ortsplan	22
Spiezer Zügli: Saison 2011	23
GEWERBE-INFO	
Massage Chappeli, Spiez	25
Restaurant Krone, Spiez	27
Bücherperron, Spiez	28
Home Instead, Leissigen	29
KULTUR	
Bibliothek Spiez	31
Othello/Kulturspiegel Spiez	33
Stiftung Schloss Spiez	35
Heimat- und Rebbbaumuseum Spiez	37
DorfHus Spiez	39
Spiezer Agenda 21	41
Verein Freunde des Kunsthauses Interlaken	43

Impressum

Redaktion Gemeindeinformation Franz Arnold, Konrad Sigris, Anita Röthlisberger, Tel. 033 655 33 18, Christoph Stalder, Svend Peternell (redaktionelle Berater) **Redaktion Vereine** Vereine der Einwohnergemeinde Spiez **Inserate, Gewerbe und Infoseiten, Realisation** Weber AG Verlag, Sibylle Dräyer, Gwattstrasse 125, 3645 Gwatt, Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56 / Weber AG Spiez, Louise Bamert, Seestrasse 38, 3700 Spiez, Tel. 033 654 15 15, Fax 033 654 15 35, www.spiezinfo.ch **Veranstaltungskalender** Spiez Tourismus, Bahnhofplatz, Spiez (gratis), Tel. 033 655 90 00, Fax 033 655 90 09 **Druck** ILG AG, Druckerei & Verlag, 3752 Wimmis **Titelseite** Christoph Hürlimann, Gemeinderat **Fotograf** Markus Reinhard, Hondrich **Auflage** 7'200 Expl. **Erscheinungsweise** 12 x jährlich, jeweils am 1. des Monats

Beiträge per Mail an spiezinfo@weberag.ch ISSN 1662-0976
Redaktionsschluss: Montag, 11. April 2011

TOURISMUS VERSCHIEDENES

Piet – die Spiezer Rundgänge	45
claro fair trade, Spiez	47
Stiftung Artilleriewerk Faulensee	49

MÄRKTE MUSIK

Spiezaktiv	51
Jodlerklub Spiez	54-55
Musikverein Spiez	57
Männerchor Spiez	59
Schlosskonzerte Spiez	60-61
Interlaken Classics	63
Kammermusik-Konzerte Hondrich	64
Jungfrau Music Festival	65

FESTE POLITIK

Krankenheim Spiez	67
Grüne Berner Oberland	68
EVP Spiez	69

SPORT

Spiezathlon	70-71
OLG Hondrich	72
Turnen Spiez	73, 75
Bike Club Spiez	76-77

KIRCHE

Missionsarbeitsverein Spiez	79
Kirchliche Arbeitsgemeinschaft Spiez	81
Kath. Kirchgemeinde Spiez	82-83
Ref. Kirchgemeinde Spiez	85, 87, 89, 91, 95
Christl. Lebenszentrum Spiez	92-93

KURSE

Stiftung Bubenberg Spiez	97
Volkshochschule Spiez-Niedersimmental	99

VERANSTALTUNGEN	100-101
WETTBEWERB	102

Abfuhrkalender April 2011

Die Gemeinde Spiez ist für die Kehrichtabfuhr in zwei Kreise eingeteilt. Auf dem Abfuhrkalender, den Sie mit der SpiezInfo Dezember 2010 erhalten haben, können Sie sich orientieren.

Kehrichtabfuhr	Kreis 1	7	14	21	28
	Kreis 2	2	12	19	26
Grünabfuhr		4	11	18	
Papierabfuhr			13		27
Kartonabfuhr	Kreis 1	6			
	Kreis 2			20	
Altmetallabfuhr					29

In Notfällen

Polizei	117		
Feuerwehr	118	Ärztlicher Notfalldienst	0900 57 67 47
Ambulanz	144	Notfallapotheke	079 668 01 91

WENN DER FRÜHLING KOMMT ...

...ist bei Binoth Hasenzeit

...ist es Zeit für einen Brunch auf unserer Sonnenterrasse



Tagesmenu – Wochenhit – Monatsmenu

Wir freuen uns auf Ihren Besuch
Das Binoth-Team

Binoth
CAFÉ KONDITOREI SPIEZ

Hinschauen statt wegschauen

Serie Behördemitglieder (4): Christoph Hürlimann, Gemeinderat

Was sind Ihre Aufgaben als Gemeinderat?

Als Gemeinderatsmitglied vertrete ich die Anliegen von Feuerwehr, Zivilschutz, Gemeindepolizei und vom Öffentlichen Verkehr im Namen der Öffentlichkeit in der Exekutive und auch in der Legislative, dem Grossen Gemeinderat. Zudem nehme ich Anliegen entgegen und kläre zusammen mit der Abteilung ab, ob und wie darauf eingegangen werden kann.

Was sind die aktuellen Projekte im Ressort Sicherheit?

Die Parkplatzsituation im Zentrum in Zusammenhang mit dem Projekt «Let's swing» (Umgestaltung der Oberlandstrasse) und gleichzeitig auch die Parkplatzbewirtschaftung beschäftigen uns stark. Da sind Ängste vorhanden – gerade hier ist eine gute Kommunikation wichtig. Wir planen aber ein umsichtiges Vorgehen in dieser Angelegenheit. Die Feuerwehr Spiez soll demnächst ein neues Tanklöschfahrzeug beschaffen. Unsere sehr gut ausgebildete Feuerwehr kann ihren Job nur mit einer Top-Ausrüstung entsprechend erledigen. Insbesondere im Kaderbereich der Feuerwehr müssen in naher Zukunft neue Führungspersonen aufgebaut werden, um die Nachfolge sicherstellen zu können. Nur so wird die Zusammenarbeit mit Feuerwehren von Nachbargemeinden ein Thema werden können. Im Bereich Öffentlicher Verkehr sollen die Verbindungen nach Thun, Interlaken und Spiezwiler optimiert werden.

Wie soll diese Optimierung umgesetzt werden?

Einerseits streben wir speziell beim Busbetrieb Spiez – Thun eine Fahrplanverdichtung an. Die momentane Situation ist nicht befriedigend. Auf der Strecke Spiez – Interlaken wird die Frage aktuell: was leistet künftig die Bahn, was der Bus?



Name und Vorname
Christoph Hürlimann

Jahrgang
1953

Partei
FS

Beruf
Architekt HTL

Je nach dem könnte die Ortsbussituation auch in den Spiezwiler verbessert werden. Dieses Quartier hat sich in letzter Zeit stark entwickelt. Dazu hat sicher auch die Eröffnung des BeO-Zenters beigetragen.

Wie erleben Sie die Zusammenarbeit mit der Verwaltung?

Sehr, sehr positiv. Die Verwaltung ist effizient geführt und die Mitarbeitenden sind kompetente, hilfsbereite und freundliche Menschen. Ich erlebe die Zusammenarbeit mit allen Abteilungen als hervorragend.

Sie sind seit 2009 Gemeinderat. Wie haben Sie diese Aufgabe bis jetzt wahrgenommen? Was waren die Highlights? Was waren negative Erlebnisse?

Highlights sind für mich die Zusammenarbeit mit der Verwaltung und im Gemeinderat. Gerade im Gemeinderat werden die Geschäfte auf Sachebene zum Wohle der Öffentlichkeit behandelt. Die Parteienzugehörigkeit ist dort sekundär. Negativ

nehme ich die Gewalt war, die nach Neujahr in Spiez aufzuflackern drohte. Diese unverständlichen Auswüchse unserer heutigen Gesellschaft kann ich nicht tolerieren, auch wenn zur Gewalt provoziert wurde. Der Kanton Bern verliert je länger je mehr die Wichtigkeit seiner Gemeinden und die regionale Verwurzelung aus den Augen. So passieren immer mehr Dinge, die mich an einen gewissen «Zentralismus» erinnern. Es findet künftig beispielsweise die Vereidigung der Polizeikruten nicht mehr im Schloss Spiez, sondern im Berner Münster statt. Ein herber Verlust für unser Ortsmarketing!

Fühlen Sie sich persönlich sicher in Spiez?

Ich persönlich habe noch keine Gewalt erlebt. Um der Gewalt auszuweichen, ist das persönliche Verhalten von grosser Wichtigkeit. Unsere Gemeinde ist nach wie vor eher ruhig einzuschätzen, dies auch dank des Postens der Kantonspolizei im Zentrum. Die Zusammenarbeit zwischen Gemeinde und Kantonspolizei funktioniert sehr gut, was auch der gesamten Bevölkerung zu Gute kommt.

Sie sind resp. waren sehr engagiert in den Bereichen Kultur und Sport. Der Skulpturenweg am Strandweg trägt Ihre Handschrift und Sie waren Oberturner. Haben Sie aktuelle Vorhaben oder Ideen?

Der Skulpturenweg braucht eine Auffrischung, konkret bestehen dafür aber noch keine Pläne. Damals war die Erstellung dieser Skulpturen auch als Unterstützung für SpiezAktiv gedacht. Kultur bedeutet mir heute sehr viel, da ich sportlich nicht mehr aktiv bin. Im Sport habe ich während 30 Jahren eine sehr schöne Zeit erlebt. Es ist aber nun schon zehn Jahre her, seit ich mit aktivem Sport aufgehört habe. Damals habe ich begonnen, mich kulturell zu engagieren. Sei es bei der Organisation von Anlässen oder beim selber Mitwirken zum Beispiel in einem Gospelchor. Kultur ist für mich auch Erholung. In den nächsten Jahren

möchte ich das Präsidentenamt des Kulturspiegels erfolgreich weitergeben können. Von vielen Einwohnerinnen und Einwohnern unserer Gemeinde werden die Anlässe des Kulturspiegels sehr geschätzt.

Haben Sie weitere Hobbys?

Wandern und Bewegen in der Natur zusammen mit meiner Frau Evelyne und Hund Mira bedeuten mir viel. Ich werde jetzt auch vermehrt als Grossvater unterwegs sein, im Oktober 2010 ist unser erstes Enkelkind zur Welt gekommen.

Was hat Sie bewogen, die Herausforderung als Gemeinderat anzunehmen?

Im Parlament lernte ich eine für die Gemeinde Spiez befruchtende Streitkultur kennen. Doch eigentlich kann man dort nicht wirklich Grosses bewirken respektive ausführen. Man kann wohl die Weichen stellen, mich reizte aber die Arbeit an der Umsetzung. Auch ist die Zusammenarbeit mit der Verwaltung konstruktiver und spannender.

Was motiviert Sie, dran zu bleiben?

Wenn gefasste Beschlüsse erfolgreich umgesetzt werden können und wenn aus der Bevölkerung darauf positive Rückmeldungen folgen, motiviert das.

Sie sind also noch nicht «politmüde»?

Nein. Ich bin nun zehn Jahre politisch tätig und davon erst zwei Jahre im Gemeinderat. Mein Ziel ist es, nach Möglichkeit noch eine Legislatur anhängen zu können.

Wie sind Sie denn zur Politik gekommen?

Die Politik hat mich immer schon interessiert. Meine Mutter war in den 80er Jahren Gemeinderätin in Spiez. Im Elternhaus wurde viel über das politische Geschehen diskutiert. Das hat mich auch angesteckt. Das Freie Spiez ist dann an mich herantreten. Die Zielrichtung meiner Partei entspricht mir – sie stellt die Anliegen der Gemein-



debürgerinnen und Gemeindebürger in den Mittelpunkt. Im Laufe der Zeit musste ich jedoch feststellen, dass verschiedene Aufgaben auf kommunaler Ebene nicht mehr durch die Gemeinde alleine gelöst werden können. Ich bin deshalb auf Kantonsebene bei den Grünliberalen dabei, damit ich besser Einblick in kantonale Angelegenheiten und Projekte erhalte.

Können Sie sich denn vorstellen, auch auf Kantonsebene aktiv zu politisieren?

Ein Engagement in Grossen Rat wäre frühestens bei den Wahlen in drei Jahren möglich. Momentan sehe ich das aber eher nicht. Bei den Wahlen 2010 habe ich kandidiert, da mich eine Mitarbeit im Kantonsparlament gereizt hätte – ich kann mit der jetzigen Situation aber gut leben.

Was sind die Schattenseiten der Kommunalpolitik?

Für mich hat die Arbeit als Gemeinderat und damit die Kommunalpolitik kaum Schattenseiten. Die Bürgernähe in der Gemeinde gefällt mir. Ich kann etwas bewirken und spüre die Resultate. Zwischendurch wird leider manchmal etwas «kleinkariert» gedacht. Jedem ist sein Hemd das nächste. So wird die Gemeinschaft, das Ganze aus den Augen verloren.

Wird in Spiez fair politisiert? Wie schätzen Sie das politische Klima in Spiez ein?

Im Grossen Gemeinderat herrscht eine faire, zuweilen jedoch hektische Kommunikationskultur. Dank der grossen Parteivielfalt in der Gemeinde wird wenig polarisiert. Im Gemeinderat sind die

Diskussionen dafür sehr sachbezogen. Man spricht Probleme an, vertuscht nichts und sucht nach Lösungen.

Wie hoch ist die zeitliche Belastung Ihres Amtes? Sie haben ja noch ein eigenes Architekturbüro.
Das Gemeinderatsmandat gibt ungefähr ein bis eineinhalb Tage Arbeit pro Woche. Daneben habe ich ein volles Pensum an der Berufsschule GIB Thun als Lehrer im Fachkundeunterricht Hochbauzeichner. Die Arbeit mit den jungen Menschen gefällt mir. Schon längere Zeit war ich mehr Lehrer denn aktiver Architekt. So wird mein Architekturbüro Ende 2011 definitiv geschlossen. Mein Mitarbeiter Hans Steiner beendet noch laufende Projekte, bevor er dann in den Ruhestand tritt.

Als Gemeinderat kann man es nicht allen recht machen. Wie gehen Sie damit um?

Bis jetzt habe ich gute Erfahrungen mit einer offenen Kommunikation und mit guten Begründungen gemacht. Damit kann meistens Verständnis erreicht werden.

Machen Sie in ein bis zwei Sätzen Werbung für die Gemeinde Spiez.

Die wunderschöne, abwechslungsreiche Gegend am Wasser, zusammen mit Reben und Bergwelt bewirken wohltuende und willkommene Erholung für alle. Gutes Essen und starke Kultur am Wasser geben Energie und Kraft für's Leben.

Wo ist der schönste Punkt in unserer Gemeinde?
Zuoberst im Schlossturm kann ein wunderschöner Rundblick auf das weitere Buchtgebiet und die Alpenwelt genossen werden. Leider ist manch einer noch nie dort gewesen. Dieser Aussichtspunkt sollte touristisch besser genutzt werden.

Wo hat die Gemeinde Spiez aktuell am meisten Handlungsbedarf?

Mit dem zunehmenden Verkehr im Zentrum muss umgegangen werden können. Mit dem Projekt «Let's swing» erhoffe ich mir die Lösungsmöglichkeit, hinter welcher die Bevölkerung stehen kann. Als weitere grosse Posten müssen in naher Zukunft Räumlichkeiten für die Gemeindeverwaltung und für Kulturangebote geschaffen werden.

Was kann so bleiben, wie es ist?

Wandel ist stetig und Stillstand ist Rückschritt. Das gilt auch für unsere Gemeinde. Doch in Spiez müssen möglichst viele der vorhandenen Grünzonen wie Reben, Wälder und Matten erhalten bleiben, sonst verliert die Gemeinde ihren Reiz.

Beschreiben Sie die Gemeinde Spiez in 20 Jahren.

Das verdichtete Wohnen in den jetzigen Bauzonen wird immer wichtiger werden. Der Ortsbus fährt mindestens einen 30-Minuten-Takt – auch durch Strassen, wo jetzt noch kein Bus fährt.

Haben Sie ein Anliegen an die Leserschaft?

Halten Sie die Augen offen und helfen Sie mit, Mensch, Natur und Umwelt zu schützen. Schenken Sie einander täglich ein Lächeln und leben Sie die Gemeinschaft.

*Das Interview führte Christoph Stalder,
Redaktionsteam*

Umzug AHV-Zweigstelle Spiez nach Thun

Telefonnummer für Spiezer Bevölkerung

Per 2. Mai wird die AHV-Zweigstelle Region Spiez nach Thun ausgelagert.

Die AHV-Zweigstelle Thun hat für die Spiezer Bevölkerung eine direkte Telefon-Nr. eingerichtet: 033 225 89 47. Bitte wenden Sie sich bei Fragen direkt an diese Nummer.

Die Öffnungszeiten der AHV-Zweigstelle Thun sind wie folgt:

Montag bis Mittwoch	08.00 – 11.45 Uhr 14.00 – 17.00 Uhr
Donnerstag	08.00 – 11.45 Uhr 14.00 – 18.00 Uhr
Freitag	08.00 – 11.45 Uhr 14.00 – 16.00 Uhr

*AHV-Zweigstelle Spiez
AHV-Zweigstelle Thun*

Taschengeld aufbessern

Die KJAS hat Wochenplätze zu vergeben

Die Wochenplatzbörse Spiez bietet Schülerinnen und Schülern die Möglichkeit, ihr eigenes Taschengeld zu verdienen und erste wertvolle Erfahrungen für das spätere Berufsleben zu sammeln.

Bist du zwischen 13 und 16 Jahre alt und hast Interesse an einer sinnvollen Nebenbeschäftigung wie Blumengiessen, Keyboardunterricht, Hilfsarbeiten in Betrieben, Kinderbetreuung, Putzarbeiten, Aufgabenhilfe oder Botengänge?

Dann schau doch auf der Internetseite www.wochenplatzboerse.spiez.ch nach, ob ein geeignetes Wochenplatzangebot für dich dabei ist.

Falls du noch Fragen über die Wochenplatzbörse hast, kannst du dich jeder Zeit bei der Kinder- und Jugendarbeit Spiez melden.

Kinder- und Jugendarbeit Spiez



Grössere Anlässe in der Spiezer Bucht 2011

Veranstaltungen müssen gemeldet und koordiniert werden

Im Sommer 2011 werden wiederum einige grössere Veranstaltungen in der Spiezer Bucht stattfinden. Gemäss der zwischen dem Gemeinderat Spiez und dem Verein Bucht Spiez vom 07.12.2007 abgeschlossenen Vereinbarung ist der Verein Bucht Spiez als Koordinator aller Veranstaltungen in der Bucht beauftragt.

In der schönen Bucht sollen Veranstaltungen (Vereins- und Familienanlässe, Sport-, Kultur-, Jugend- sowie Tourismusveranstaltungen) für die Bevölkerung von Spiez und unseren Gästen ermöglicht werden. Diese Veranstaltungen sollen sich aber gegenseitig nicht stören oder konkurrieren und gleichzeitig die Anliegen der Nachbarschaft mit einbeziehen.

Grössere Anlässe mit Immissionen sind limitiert und mit den zuständigen Instanzen der Gemeinde Spiez abgesprochen.

Mit dieser Anzeige wollen wir die Bevölkerung, die Gastbetriebe in der Bucht und auch die Anwohnerschaft über mögliche Immissionen zum Voraus orientieren.

Anfragen für Veranstaltungen in der ganzen Spiezer Bucht oder Reservationen für die Rogglischeune sind an unser Sekretariat, 0840 55 66 77 zu richten. Im Internet sind allgemeine Informationen zur Bucht und der Rogglischeune unter www.bucht-spiez.ch einsehbar. Buchtanlässe und Belegungsplan Rogglischeune sind auf derselben Internetseite unter «Rogglischeune/Belegungsplan» publiziert. Benützungsanfragen für die Scheune können direkt unter «Rogglischeune / Anfrage» interaktiv gebucht werden.

Für zusätzliche Informationen kann der Präsident, Walter Holderegger, Mühlegässli 11, 3700 Spiez unter Tel. 033 654 63 26 angefragt werden. Mögliche Bucht-Programm-Ergänzungen bleiben vorbehalten.



Walter Holderegger
Präsident Verein Bucht Spiez



Datum	Anlass	
01. April	Schachenstrasse: Barrieren geschlossen (bis Läset-Sonntag)	
21. – 25. April	Zirkus Harlekin, Karfreitag/Ostern, Rogglimatte	
22. April	Schloss Spiez öffnet seine Tore mit neuer Ausstellung	
25. April	Ostermontag im Schloss, Eröffnungsfest	
30. April / 1. Mai	Yachtclub: Int. Cat-Weekend	
01. – 29. Mai	Schloss-Konzerte, 8 Konzerte gemäss speziellem Programm	
07. Mai – 11. Sept.	Freibad/Seebad offen	
11. Juni	Yachtclub: Schlosspintli-Cup	
16. – 19. Juni	Yachtclub: Dyas- und Trias-Klassenmeisterschaft, Tempest	
19. Juni	Kinderland Openair, Festwiese	
25. Juni	Spiezathlon, Festwiese + Rogglimatte	
21. – 24. Juli	Zirkus Monti, Rogglimatte	
29. Juli	Konzert im Seenachtsfest-Festzelt	*) 1 Tag
30. Juli	Seenachtsfest, ganze Bucht	**)
01. August	Bundesfeier, Festwiese, Festzelt	**)
19. August	Beach Soccer-Länderspiel D-CH, Rogglimatte	*) 1 Tag
13. August	Bäuertlauf; Buchtrondell, Badeanlage	
20. – 21. August	Beach Soccer-Turnier, Rogglimatte	
22. – 27. August	Film im Bad	
27./28. August	Yachtclub: Tag- und Nachtregatta	
28. August	Sonntag im Schloss	
11. September	Rangverkündigung Bubenbergschiessen im Schlosshof	
25. September	Schachenstrasse: Barrieren offen (ab Läset-Sonntag)	
08./09. Oktober	Yachtclub: Herbstpreis	
17. Oktober	Derniere im Schloss Spiez	

*) 7 Veranstaltungen mit Verstärkeranlagen, die Immissionen bis in die Nacht hinein auslösen

***) Bundesfeier und Seenachtsfest sind ausgenommen von limitierten Veranstaltungen

Bäume und Hecken zurückschneiden

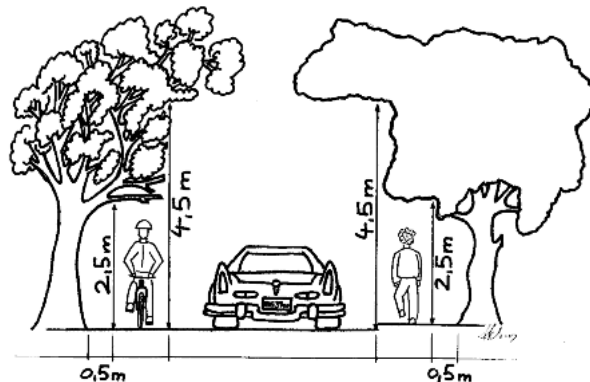
Aufforderung an die Anstösser von Strassen, Wegen und Trottoirs

Die Anstösser an Strassen, Wege und Trottoirs werden hiermit aufgefordert, das Zurückschneiden der Äste, Grünhecken und Sträucher usw. bis zum 31. Mai und im Verlaufe des Jahres nötigenfalls erneut auf die vorgeschriebenen Abmessungen zurückzuschneiden.

Gemäss dem Gesetz über den Bau und Unterhalt der Strassen ist das Strassengebiet über Trottoirs, Rad- und Fusswegen bis auf eine Höhe von 2,50 m und über der Fahrbahn bis auf eine Höhe von 4,50 m freizuhalten. Wenn die öffentliche Beleuchtung beeinträchtigt wird, sind die überhängenden Äste bis auf Lampenhöhe zurückzuschneiden.

Hecken, Sträucher, Äste und Anpflanzungen müssen seitlich mindestens 50 cm Abstand vom Fahrbahnrand haben. An Kreuzungen, Einmündungen und Kurven dürfen Sträucher und andere Bepflanzungen die Übersicht nicht beeinträchtigen. Die Maximalhöhe im Sichtbereich beträgt 0,8 m.

Nach diesem Zeitpunkt können die zuständigen Gemeindeorgane aufgrund der erwähnten Gesetzesbestimmungen die notwendigen Schritte un-



ternehmen, um die nicht ausgeführten Arbeiten auf Kosten der Pflichtigen (Ersatzvornahme) ausführen zu lassen.

Die Bauverwaltung und der Werkhof danken der Bevölkerung für die Mithilfe.

Grünabfuhr

Die Daten der Grünabfuhr können Sie dem Abfallkalender entnehmen oder im Internet unter www.spiez.ch nachlesen.

Bauverwaltung und Werkhof Spiez

GEMEINDE SPIEZ – TELEFONNUMMERN, E-MAIL-ADRESSEN, ÖFFNUNGSZEITEN

Gemeindeschreiberei, 033 655 33 15
gemeindeschreiberei@gemeindespiez.ch
Schulsekretariat, 033 655 33 68
schulsekretariat@gemeindespiez.ch
Abteilung Sicherheit, 033 655 33 48
sicherheit@gemeindespiez.ch
Finanzverwaltung, 033 655 33 40
finanzverwaltung@gemeindespiez.ch
Liegenschaftsverwaltung, 033 655 33 84
liegenschaftsverwaltung@gemeindespiez.ch

Steuerverwaltung, 033 655 33 60
steuerverwaltung@gemeindespiez.ch
Soziale Dienste, 033 655 33 55
sozialdienste@gemeindespiez.ch
Bauverwaltung, 033 655 33 22
bauverwaltung@gemeindespiez.ch
Werkhof, 033 655 33 70
werkhof@gemeindespiez.ch
AHV-Zweigstelle, 033 655 33 45
ahvzweigstelle@gemeindespiez.ch

Kinder- und Jugendarbeit, 033 655 08 16
kjas@gemeindespiez.ch

Homepage der Gemeinde: www.spiez.ch

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:
Mo-Fr: 09.00–11.30/14.00–17.00 Uhr
Do: 09.00–11.30/14.00–18.00 Uhr

Helm yourself!

Sicher zur Schule und zur Arbeit

Helm yourself! Die bfu-Velohelmaktion für alle Radfahrer läuft seit letztem Monat bis 1. Mai. Dank dem Fonds für Verkehrssicherheit gibt es Fr. 20.- Vergünstigung.

Kickboard, Scooter, Rollerblades, usw. zählen laut Gesetz zur Kategorie Spielzeuge oder Sportgeräte. Spiel und Sport auf der Fahrbahn sind nach dem Gesetz ausdrücklich verboten. Als Ausnahme ist das Benützen von Spiel- und Sportgeräten auf dem Trottoir (aufgepasst im Gefälle) und auf verkehrsarmen Strassen, wie zum Beispiel von wenig befahrenen Quartierstrassen, gestattet. Das heisst, dass Spiel- und Sportgeräte nicht als Verkehrsmittel auf der Fahrbahn benützt werden dürfen. Dazu gehört auch das Überqueren der Fahrbahn und das Benützen des Fussgängerstreifens. Es liegt somit vor allem in der Verantwortung der Eltern, ihre Kinder über diese Regeln zu informieren und ihnen das Benützen von solchen Geräten nötigenfalls für den Schulweg zu verbieten. Der verantwortungsbewusste Sport- und Spiel-treibende trägt einen Helm. Der Velohelm eignet sich übrigens für all diese Sportarten.

Mit dem Fahrrad

Kinder im Vorschulalter dürfen nicht mit dem Fahrrad auf die Strasse. Auch nicht in Begleitung der Eltern.

Die Polizei empfiehlt, das Fahrrad auf dem Schulweg nur in Ausnahmefällen und erst ab bestandener Veloprüfung regelmässig zu benützen! Denken Sie daran: Ein einzelner Radfahrer ist um ein Vielfaches gefährdeter als eine Fussgängergruppe von Kindern.

Aufgepasst! Gerade wenn man verschlafen hat und noch schnell versucht, mit dem Fahrrad die verlorene Zeit einzuholen, passieren die meisten Unfälle.



Velohelmbon-Aktion 2011 für alle Radfahrer: Dank dem Fonds für Verkehrssicherheit (FVS) kann die bfu dieses Jahr 60 000 Velohelme (für Kinder und Erwachsene) Fr. 20.- vergünstigt abgeben. Die Aktion dauert bis 1. Mai 2011.

So funktioniert es:

1. Die Velo- und Sportfachhändler haben die gewünschte Menge Velohelm-Bons bei der bfu bestellt.
2. Käuferin/Käufer gehen zu einem Fachhändler und lassen sich kompetent beraten (Schulen und Firmen gelangen ebenfalls an den Fachhandel).
3. Die Vergünstigung von 20 Franken wird den Kunden direkt vom Kaufpreis abgezogen. Der Händler rechnet direkt mit der bfu ab.

Wichtig: Die Vergünstigung gilt nur für Velohelme gemäss EN 1078, nur während der Dauer der Aktion und nur solange Vorrat. Es werden keine Bons anderswo verteilt oder im Internet zur Verfügung gestellt.

In der Gemeinde Spiez können beim «Velolade Bici-Baci» in Hondrich vergünstigte Helme bezogen werden. Weitere Händler (ausserhalb Spiez) finden Sie auf der Homepage unter www.bfu.ch.

Die Abteilung Sicherheit Spiez wünscht allen Radfahrern eine unfallfreie Saison.

*Abteilung Sicherheit Spiez
bfu – Beratungsstelle für Unfallverhütung*

Fundsachen gehören ins Fundbüro

Die Abteilung Sicherheit nimmt Fund-/Verlustmeldungen entgegen

Auch in der Gemeinde Spiez gehen immer wieder Gegenstände verloren oder werden liegen gelassen. Vieles hat einen persönlichen oder materiellen Wert und die betroffene Person ist dankbar, wenn sie den verlorenen Gegenstand wieder zurückerhält. **Achtung:** Für Tiere ist der Berner Tierschutz zuständig.

Was tun, wenn Sie etwas gefunden haben

- Die Finderin oder der Finder ist verpflichtet, die gefundenen Gegenstände im Fundbüro der Gemeindeverwaltung Spiez (Abteilung Sicherheit, Telefon 033 655 33 48) abzugeben, sofern der Wert offensichtlich Fr. 10.00 übersteigt.
- Falls die Fundsache dem Eigentümer vermittelt werden kann, hat der Finder Anspruch auf einen angemessenen Finderlohn. Dieser beträgt in der Regel 10%, bei einem Wert über Fr. 500.00 mindestens 2%.
- Wenn sich die Besitzerin oder der Besitzer nicht innerhalb eines Jahres gemeldet hat, wird der Fundgegenstand der Finderin oder dem Finder überlassen.
- Bei einem Fund in einem bewohnten Haus oder in einer dem öffentlichen Gebrauch oder Verkehr dienenden Anstalt (z.B. Post, Bank, Gemeindehaus etc.) wird der Hausherr, Mieter oder die Anstalt als Finder betrachtet.
- Diebesgut sowie Haus- und Anstaltsfunde sind nicht finderlohnpflichtig.
- Haben die Finder kein Interesse an den Gegenständen, werden sie einer gemeinnützigen Institution übergeben.

Was tun, wenn Sie etwas verloren haben

- Verlorene Gegenstände können Sie beim Fundbüro melden. Sobald Ihr Gegenstand gefunden wird, werden Sie benachrichtigt.
- Nicht abgeholte und nicht vermittelbare Schlüssel werden nach Ablauf eines Jahres vernichtet.

Spezialfall Tiere

Wer im Kanton Bern einen Hund, eine Katze oder ein anderes herrenloses Tier findet, muss dies seit dem 1. Januar 2009 dem Berner Tierschutz mitteilen. Verletzt ein Finder seine Anzeigepflicht und er behält ein gefundenes Tier, so macht er sich strafbar.

Eigentümerinnen und Eigentümer, denen ihr Haustier abhanden gekommen ist, können sich ebenfalls beim Berner Tierschutz melden.

Kontakt: www.bernertierschutz.ch
Kontaktformular Meldestelle

Vermisst: 0900 1844 00
Fr. 1.95 pro Minute

Gefunden: 0800 1844 00
Kostenlos

Von Montag bis Freitag, 9 bis 12 und 14 bis 17 Uhr telefonisch erreichbar.

Post: Berner Tierschutz
Postfach 37
3020 Bern

Abteilung Sicherheit Spiez
Fundbüro

Essen direkt nach Hause geliefert

Mahlzeitendienst Spiez

Niemand in der Küche? Kein Problem mit unserem Essen frei ins Haus geliefert. Daheim gesund essen – auch in der 2. Lebenshälfte.

Bei uns können Sie ausgewogene Mahlzeiten bestellen und sich damit die täglichen Mühen des Einkaufs, der Vorbereitung und des Kochens ersparen. Sie können die Menüs 2 Wochen im Kühlschrank aufbewahren und einfach in der Mikrowelle oder im Wasserbad erwärmen.

Wöchentliche Auswahl aus je sechs Normal-, Schonkost-, Fleischlos- oder Diabetes-Menüs.



Preis nach Menüart
Normalkost/Diabetes: Fr. 10.00
Fleischlose Kost: Fr. 9.00
Leichte Vollkost: Fr. 11.00
Gratislieferung für Senioren

Auskunft und Bestellung bei:
R. Wenger, Einigen, Tel. 033 654 24 12
M. Josi, Frutigen, Tel. 033 671 37 65

www.mahlzeitendienst-spiez.ch



Mahlzeitendienst Spiez

Neues Personal der Gemeindeverwaltung

Wir heissen den neuen Mitarbeiter herzlich willkommen



Vorname und Name
Fabian Schneider

Geburtsjahr
1990

Angestellt als
Verwaltungsangestellter, 90%
Gemeindeschreiberei Spiez

Fabian Schneider ersetzt Anita Röthlisberger

Geranien- Markt

**Samstag,
30. April 2011
08.00 – 16.00 Uhr**

Blumenkistli:

Bei uns gekaufte
Balkonpflanzen werden
gratis eingepflanzt.

Blumenkistli dürfen Sie
auch einige Tag vorher
bringen und am 30. April
abholen.

Die drei Gewinner stehen fest – gleich zwei Vereine haben punktgleich den 1. Platz erreicht und dürfen sich als Sieger des 1. Innovationspreises für Spiezer Vereine feiern lassen. Herzliche Gratulation! Die beiden Sieger teilen sich das Preisgeld für den ersten und zweiten Platz – demnach erhalten beide Vereine je eine Siegerprämie von CHF 2'250.–. Der drittplatzierte Verein «Spiez genießt» erhält eine Prämie von CHF 250.–. Die Vereine werden von der SpiezInfo und der AEK BANK 1826 mit diesen Beiträgen unterstützt. Über Datum, Ort und Zeit der Siegerehrung werden Sie in einer der nächsten Ausgaben der SpiezInfo orientiert.

DIE WEITEREN RÄNGE IM ÜBERBLICK:

4. Turnverein Spiez/Lauftreff Spiez mit dem Projekt «Finnenbahn»
5. Flohmarkt Verein Kindertagesstätte Spiez mit dem Projekt «Tagi-Flohmi»
6. Verein Stiftung Artilleriewerk Faulensee mit dem Projekt «Jubiläumsevent»
7. Verein «Schönes Spiez» mit dem Projekt «Pillars of light»
7. Männerchor Spiez mit dem Projekt «Konzert mit interessierten SängerInnen»
9. Ortsverein Hondrich mit dem Projekt «Eisbahn»
10. Verein Ngarde, Einigen, mit dem Projekt «Ausbildung zum Landschaftsgärtner für schulisch leistungsschwache Jugendliche»
11. Vereinigte Schützengesellschaft Spiez mit dem Projekt «Nachwuchs- und Jungschützentag»
12. Schweizerischer Tischhockeyverband, Spiez, mit dem Projekt «Tischhockey Worldtour und Sportmastertour 2011 in der Schweiz»



1. MÄNNERTURNVEREIN SPIEZ MIT DEM PROJEKT «SPIEZER RUNDWANDERWEG»

Der MTV Spiez hilft während zwei bis drei Jahren das Projekt Spiezer Rundwanderweg zu unterhalten und den weiteren Ausbau zu unterstützen. Der Rundwanderweg soll im 2011 von Spiezmoos-Süd bis zur Autobahnunterführung Lattigen auf einer Länge von ca. 200 m begehbar gemacht werden. Neue Informationstafeln sollen zum Begehen und Entdecken des Rundwanderweges animieren.



1. FUSSBALLCLUB SPIEZ MIT DEM PROJEKT «BODY SOCCER TURNIER»

Im Sommer 2011 wird der FC Spiez erstmals ein Body Soccer Turnier in Spiez durchführen. Body Soccer ist ein unterhaltsames Mannschaftsspiel in einem überdimensionalen «Töggelikasten». Das Turnier ist für Familien gedacht und die Mannschaften sollen dementsprechend aufgestellt werden (Eltern/Grosseltern/Götti/Tante/Kinder).



3. VEREIN «SPIEZ GENIESST» MIT DEM PROJEKT «GENUSSWOCHELENDE IN SPIEZ»

Der neu gegründete Verein will Spiez als Genussort etablieren und führt deshalb zum ersten Mal «Spiez genießt» als Wochenende vom 12. bis 14. August 2011 mit der bereits bekannten und beliebten GnussBucht, dem Gnussmärit auf dem Kronenplatz, Degustationen und Gnuss-Menüs in Restaurants durch. Das Ziel ist, den Event als Genusswochenende in Spiez zu etablieren und bestehende Genussevents an einem Wochenende zusammenzufassen.

GEMEINSAM WERTE SCHAFFEN.

Danke allen Vereinen für das Engagement und herzlichen Glückwunsch den Gewinnern.

Neue Wort-Bildmarke für Spiez

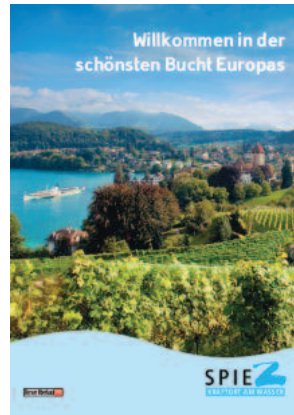
Spiez Marketing AG hat Ende 2010 die neue Strategie für den Standort Spiez 2011 bis 2013 verabschiedet. Daraus hervor geht unter anderem die Einführung der neuen Wort-Bild-Marke «Spiez – Kraftort am Wasser». SMAG nimmt diese ab sofort in ihre Kommunikation auf.

Das bewährte und markante Spiezer Logo wird weitergeführt. Es wird jedoch verstärkt mit dem Claim «Kraftort am Wasser». Der Claim charakterisiert die einzigartige Lage von Spiez mit insgesamt 10 km Wasseranstoss. Die neue Marke entstand in Anlehnung an das offizielle Corporate Design von Spiez. SMAG wird die Marke ab sofort in sämtlichen neuen Publikationen im Bereich Standortpromotion einsetzen.

Die Marke drückt folgende Botschaften aus:

- Durch die Lage direkt am Wasser bietet Spiez für Einwohner und Besucher eine hervorragende Lebensqualität.
- Spiez ist für Einheimische und Feriengäste eine Energiequelle. In Spiez können die Batterien wieder aufgeladen werden.
- Spiez ist ein Ort zum Verweilen, Geniessen, Entspannen. Regeneration und Entschleunigung gewinnen in der heutigen schnelllebigen Zeit an Wichtigkeit. Dem tragen wir Rechnung.
- Spiez bietet eindrückliche Naturerlebnisse und abwechslungsreiche Ausflugsmöglichkeiten.
- Spiez ist ein inspirierender Ort mit positiver Ausstrahlung. (Anlehnung an den berühmten «Geist von Spiez» und den sensationellen WM-Sieg der deutschen Fussballnationalmannschaft im Jahre 1954).
- Der Claim steht für alle fünf Bäuerten und soll das Zusammengehörigkeitsgefühl der Gemeinde Spiez stärken.

Die Wort-Bild-Marke wird meist in Kombination mit dem offiziellen Berner Oberland Logo eingesetzt. Damit bleibt Spiez weiterhin geografisch lokalisierbar und die touristisch starke Marke «Berner Oberland» wird weitergezogen.



Umsetzungsbeispiel Poster

Der Werbeslogan «Die schönste Bucht Europas» wird in der touristischen Kommunikation weiterhin genutzt. Der Slogan wird bei passenden Werbetexten zielgruppengerecht eingesetzt.

Kraftorte sind nach verbreiteten esoterischen Vorstellungen Kultstätten aus vorchristlicher Zeit und Sakralbauten, die über Kultstätten errichtet sind. Dabei wird angenommen, die Menschen

der Frühzeit hätten ein Gespür für Verdichtungen oder Konzentrationen von «universaler Lebensenergie» an bestimmten Orten im Kosmos oder auf der Erde gehabt. Häufig gelten markante geographische Orte, besonders wenn sich Mythen und Sagen um sie ranken, wie Quellen, Flussufer, Schluchten, Berggipfel, Höhlen, Felsen, Steine, alte Bäume und Lichtungen als Kraftorte.

Die Gemeinde Spiez weist einige geografische Kraftorte auf, welche sich auszeichnen durch eine besondere Ausstrahlung. Es sind dies unter anderem die Standorte der Schlosskirche, der Kirche Einigen und Faulensee. Ausserdem der Katzenstein im Spiezberg und der Aussichtspunkt auf dem Bürgühel. Der bedeutendste Kraftort der Region stellt der Spiezer Hausberg Niesen dar.

**Spiez steht für Kraft, Energie und Inspiration!
Tauchen Sie ein in unsere Welt.**

Bucht Kiosk – Eröffnung im April

Die Spiez Marketing AG hat im Januar die neuen Betreiber der Sportanlagen und des Bucht kioskes rekrutieren können. Momentan werden die in die Jahre gekommene Innen- und Aussenausstattung des Bucht Kioskes erneuert. Der Innenbereich muss so gestaltet sein, dass die Betreiber die Einhaltung der Vorschriften der Lebensmittelgesetzgebung erfüllen und effiziente Arbeitsabläufe gestalten können.



Die einzigartige Spiezer Bucht wartet ab diesem Frühling mit einem weiteren Farbtupfer auf. Die neuen Pächter Mike Wiedmer, Nicole Gerstner und Martin Zalud eröffnen im April den Bucht kiosk als Lifestyle und Beach-Café unter dem Namen «Pura Vida Quiosco». Das junge Team kann bereits auf einen reichen Erfahrungsschatz im Bereich Events und Gastronomie zurück greifen. Gesammelt haben sie ihre Erfahrungen unter anderem in der ehemaligen Brotbar in Thun (Inhaber Nicole Gerstner und Mike Wiedmer), im Drop In Snow & Skate (Inhaber Mike Wiedmer) und in der Thuner Bar «El Camino» (Inhaber Martin Zalud). Vor Ort präsent werden meist die beiden Mitarbeiterinnen Rebecca Hämmerli und Anja Linder sein.

Die Strandbar bietet ein einfaches gesundes F&TB Sortiment mit frischen lokalen und regionalen Produkten. Die Betreiber halten auch die Freizeitanlagen

in Schwung. Das Angebot bietet Abwechslung für jedermann: Minigolf, Tennis, Tischtennis, Skaterpark, Freegameanlage, Schach, und Mühlespiel.

Die Lage im Herzen der Spiezer Bucht ist einmalig. Es soll ein Treffpunkt entstehen, welcher der Schönheit der Bucht gerecht wird und den Tagesgästen und Touristen in Erinnerung bleibt. Das Café bietet sich an, um die Ferienatmosphäre der Spiezer Bucht zu geniessen und den Tag nach einem Ausflug in der Region ausklingen zu lassen.

Der Saisonbetrieb läuft von April bis Oktober. Die gemütliche Kaffeebar wird 30 bis 50 Sitzplätze aufweisen. Am Abend sorgen Kerzen und sanfte Hintergrundmusik für eine entspannte Lounge-Stimmung. Wenn der Betrieb eingespielt läuft, will das Team mit einigen Neuerungen neue Gäste anlocken. Das bestehende Freizeitangebot in der schönsten Bucht Europas wird dadurch zusätzlich aufgewertet. Die Betreiber freuen sich, ein lebendiges und farbiges Konzept umzusetzen und in der Bucht Strand und Feriengedühl aufleben zu lassen.



Die neuen Gastgeberinnen Rebecca Hämmerli & Anja Linder

Spiez Marketing AG
Info-Center Spiez, Postfach 357, 3700 Spiez
Tel. 033 655 90 00, spiez@thunersee.ch

Neuer offizieller Ortsplan

Der neue offizielle Ortsplan der Gemeinde Spiez ist da! Herausgeber sind die Einwohnergemeinde Spiez und die Spiez Marketing AG. Der Plan ist in einer Auflage von 25'000 Exemplaren erschienen und zirka zwei Jahre gültig.

Der Ortsplan zeigt die Zentren der fünf Bäuerten sowie eine Panorama-Karte des ganzen Gemeindegebietes. Informationen über Spiez und seine Sehenswürdigkeiten in deutscher und englischer Sprache komplettieren den Prospekt. Der Plan wird hauptsächlich im Info-Center Spiez und auf der Gemeindeschreiberei verteilt. Alle Partner können den Plan kostenlos im Info-Center Spiez beziehen.

Nicht offizielle Ortspläne

In diesem Zusammenhang machen wir das Spiezer Gewerbe darauf aufmerksam, dass in unregelmässigen Abständen Werbeverkäufer von anderen Ortsplänen auftreten.

Diese Ortspläne werden seitens der Einwohnergemeinde Spiez und der Spiez Marketing AG nicht unterstützt. Die Pläne erscheinen häufig in sehr kleinen Auflagen und werden oft nur an inserierende Partner verteilt. Dass heisst, Ihre Werbung erreicht den Endkunden nicht.

Damit Sie Ihr Werbebudget gezielt einsetzen können, gilt es, genau die Verteilung und die Auflage zu prüfen. Im Zweifelsfalle können Sie uns gerne um Rat fragen.

Spiez Marketing AG

Info-Center Spiez, Postfach 357, 3700 Spiez
Tel. 033 655 90 00, spiez@thunersee.ch



Spiezer Zügli: Saison 2011

Das Spiezer Zügli pendelt vom 21. April bis zum 16. Oktober wieder zwischen dem Bahnhof und der Schiffländte. Wir fahren von Sonntag bis Freitag, jeweils nachmittags von ca. 13.00 Uhr bis 18.00 Uhr. Den genauen Fahrplan entnehmen Sie der Webseite www.spiez.ch. Im Info-Center Spiez sind ausserdem Flyer erhältlich.

Fahrpreise:

- Einzelfahrt:
CHF 4.00/Erwachsene, CHF 2.00/Kinder
- Tageskarte:
CHF 7.00/Erwachsene, CHF 3.00/Kinder

Leisten Sie sich und Ihrer Familie das praktische **Saisonabonnement**. Das Saisonabi ist erhältlich im Info-Center Spiez und eignet sich auch als Geschenk.

- Erwachsene: CHF 60.00
- Kinder bis 16 Jahre: CHF 30.00
- Familie (2 Erwachsene und maximal 4 Kinder):
CHF 110.00

Kulinarische Zügli-Rundfahrt

Am 2. Donnerstagabend der Monate Juni bis September findet das traditionelle kulinarische Zügli statt. Durch die schönste Bucht Europas führt Sie das Zügli auf gemütlichen Touren von der Vorspeise über den Hauptgang zum Dessert. Erleben Sie kulinarische Hochgenüsse der Spiezer Gastronomie auf eine vergnügliche Art und Weise...

Daten: 9. Juni, 14. Juli, 11. August, 8. Sept. 2011
CHF 70.00/Erw. (CHF 25.00/Kind bis 9 Jahre)



Extrafahrten

Eine Extradfahrt mit dem Spiezer Zügli wird zum originellen Höhepunkt Ihrer Hochzeit, Geburtstagsfeier, Ihres Geschäftsausflugs, Familienfestes. An Samstagen und ausserhalb des Fahrplanes kann das Zügli für Fahrten in Spiez und Umgebung gebucht werden. Individuelle Routenwünsche werden, wenn möglich, berücksichtigt. Die Miete beträgt pro angefangene Stunde CHF 200.00. Es können bis 54 Personen transportiert werden.

Spiez Marketing AG

Info-Center Spiez, Postfach 357, 3700 Spiez
Tel. 033 655 90 00, spiez@thunersee.ch

wohlfühlen
Massage Chappeli

Mehr «Wohlfühlen» für Sie – Angebot erweitert

Massage Chappeli hat sich in den letzten Jahren in Spiez gut etabliert. Seit zwei Jahren befindet sich die Massage-Praxis Mitten in Spiez im Gebäude Terminus (Migros). Nahe des öffentlichen Verkehrs, mit guten Parkmöglichkeiten und behindertengerecht ausgebaut.



Desirée Bär,
 Mitarbeiterin,
 Medizinische Masseurin
 FA SRK

**Es gibt nur eine wahrhafte Freude:
 den Umgang mit Menschen.**

Saint-Exupéry

Die zufriedenen Kundinnen und Kunden sind des Lobes mehr als genug. Das Ziel der Linderung von Schmerzen, das Angehen von Beschwerden, sich etwas Gutes tun, entspannen, erholen und gleichzeitig vorbeugend behandeln lassen, wird geradlinig verfolgt.

Massage Chappeli bietet nebst der Klassischen Massage und der Sport-Massage auch mittels Manueller Lymphdrainage, Fussreflexzonentherapie oder Bindegewebsmassagen beschwerdenorientierte Behandlungen an.

Unterstützend finden auch Elektro- und Ultraschalltherapie oder Fango-Packungen sowie Arten von Wickel ihre Anwendung.

Als Spezialgebiet bietet Nathalie Studer Behandlungen in der Schwangerschaft und Stillzeit an.



Nathalie Studer,
 Firmeninhaberin

**Die Massagepraxis Chappeli begleitet
 und unterstützt Sie auf dem Weg zu Ihrem
 persönlichen Wohl-Gefühl.**

Nathalie Studer und Team
 Massage Chappeli
 Praxis für medizinische Massagen
 Gebäude Terminus
 3700 Spiez
 Tel. 033 650 99 05
 info@massage-chappeli.ch
 www.massage-chappeli.ch
 Krankenkassenanerkennung

Ab sofort können wir Ihnen folgende erweiterte Behandlungszeiten anbieten:

Termine nach Vereinbarung

Montag: 08.00 – 19.00 Uhr

Dienstag: 08.00 – 19.00 Uhr

Mittwoch: 08.00 – 20.00 Uhr

Donnerstag: 12.00 – 19.00 Uhr

Freitag: 08.00 – 18.00 Uhr

Samstag: 08.00 – 12.00 Uhr einmal monatlich

MEMBER
 PLUS

Exklusiv für Mitglieder: Konzerte und Events zum Sonderpreis.

Ob Rock oder Pop, Zirkus oder Musical, Volksmusik oder Klassik: Als Raiffeisen-Mitglied können Sie jetzt was erleben, und das mit unschlagbaren Vorteilen. Wie Sie Mitglied werden, welche Events Sie erwarten und wie Sie Tickets bestellen, erfahren Sie auf www.raiffeisen.ch/memberplus.

Wir machen den Weg frei

RAIFFEISEN

KRONE SPIEZ

Neuigkeiten aus der Krone

apotheke drogerie spiez



Gutschein

bitte ausschneiden und mitbringen

10%-Tage*

vom

1. und 2. April 2011

Apotheke Drogerie Spiez AG,
Oberlandstrasse 13, 3700 Spiez

* Auf dem gesamten Sortiment, ausgenommen rezeptpflichtige Medikamente und Gutscheine. Rabatte sind nicht kumulierbar.

Goût Mieux

Seit dem 1. Januar 2011 ist das Restaurant Krone das einzige Goût Mieux-zertifizierte Restaurant



in Spiez. Goût Mieux ist das Label für die Schweizer Gastronomie, die Wert auf natürlichen Genuss legt. Mit der Mitgliedschaft bei Goût Mieux machen wir unsere bereits umgesetzte Philosophie noch «offiziell»: Wir verwenden in unserer Küche fast ausschliesslich saisonale, regionale und biologisch produzierte Produkte und verzichten weitestgehend auf Fertigprodukte.

Essen am Sonntag

Die Krone hat zusätzlich geöffnet am **Sonntag, 3. April 2011** und am **Sonntag, 8. Mai 2011 (Muttertag)** jeweils mittags von 11 bis 15 Uhr.

Für Gruppen- und Familien-Anlässe öffnen wir die Krone gerne auch an einem anderen Sonntag. Rufen Sie uns einfach an, gerne besprechen wir mit Ihnen die Details.

Übrigens ...

wussten Sie, dass man an «unserer» Kronen-Bushaltestelle einen Kaffee oder Tee und den dazu passenden hausgemachten Schoggikuchen über d'Gass mitnehmen kann?



Wir freuen uns darauf, für Sie kochen zu dürfen!

Dienstag – Samstag von 11 – 23 Uhr

Christian & Esther Haller
Restaurant Krone
Seestrasse 28
3700 Spiez
Telefon 033 654 30 07
www.restaurantkronespiez.ch
info@restaurantkronespiez.ch



Eva Baronsky
Magnolienschlaf
 Aufbau Verlag, CHF 27.50
 ISBN 978-3-351-03338-5

Jelisaweta ist 23 Jahre alt und unterwegs von Russland nach Frankfurt, um dort einige Wochen eine alte Frau zu pflegen. Im Heim pflegt sie ganz viele Alte für weitaus weniger Geld, darum nimmt sie diese lange Reise auf sich und freut sich gar auch auf die fremde Grossstadt. Einmal nicht unter Mutters Aufsicht stehen, alleine dies ist für Jelisaweta das Kostbarste an dieser Unternehmung. Als sie todmüde angekommen und weder etwas zu Essen noch zu Trinken, geschweige denn eine Pause zugewiesen bekommt, merkt sie, wie abgeklärt und kalt die Verwandten der alten Wilhelmine doch sind. Aber die alte Dame, die scheint völlig genügsam und freundlich zu sein, da ist sich die junge Russin sonst ja ganz anderes gewöhnt, es sollen schöne Wochen werden. Aber die Tatsache, dass das kleine Haus der Alten leider gar

nicht in der Stadt steht, trübt Jelisawetas gute Stimmung. Wilhelmine Hennemann ist vorerst völlig glücklich mit Jelisaweta, so freundlich ist diese junge Frau, so schön behandelt wurde sie noch selten...

Ein beeindruckendes Buch, sensibel führt es uns an das Thema Alter heran, und welche Nöte sich dem alternden Menschen eröffnen. Doch dies ist nicht das grosse Thema des Buches, es geht vielmehr um die Tragödie der deutschen und russischen Zusammenpralle des Krieges. Vergangenheitsbewältigung, Schuldfrage, das sind die grossen Themen zwischen der alten und der jungen Frau in diesem Roman, welcher unter die Haut geht und nicht so schnell vergessen wird.



Buchbesprechung von
 Manuela Hofstätter
 Buchhandlung Bücherperron
 Schläfli & Maurer AG
 Oberlandstrasse 2, 3700 Spiez
 Tel. 033 828 81 62, Fax 033 654 70 94
 www.buecherperron.ch, www.lesefiebert.ch



Neueröffnung im Berner Oberland

Home Instead Seniorenbetreuung

Home Instead Seniorenbetreuung ist der weltweit grösste Anbieter von nicht-medizinischen Dienstleistungen für Seniorinnen und Senioren. Nach dem erfolgreichen Start des ersten Büros in Basel 2007 ist Home Instead inzwischen mit 17 Geschäftsstellen in der Deutschschweiz vertreten. Unsere Mitarbeitenden begleiten und betreuen Senioren zuhause, leisten Gesellschaft, kochen, helfen im Haushalt, unternehmen Spaziergänge oder fahren sie zu Arzt oder Coiffeur.

Unsere Mitarbeitenden, die CAREGiver, ermutigen, unterstützen und motivieren unsere Kunden bei vielen täglichen Aktivitäten. Dies um die persönliche Unabhängigkeit und Lebensqualität unserer Seniorinnen und Senioren zu erhalten und zu verbessern. All unsere Dienstleistungen ermöglichen es unseren Kunden, länger zu Hause leben zu können. Wir richten uns dabei voll und ganz nach Ihren Wünschen und Bedürfnissen.

Auf Wunsch bieten wir unsere Dienstleistungen auch in Pflegeheimen oder Altersresidenzen an, leisten Gesellschaft, begleiten auf Spaziergänge oder zu Veranstaltungen.

Unser Angebot umfasst unter anderem

- Alltagsbegleitung
- Zubereitung von Mahlzeiten
- Haushaltshilfe
- Einkäufe erledigen
- Gelegentliche Fahrdienste
- Erinnern an Medikamenteneinnahme
- Einfache persönliche Pflege
- Entlastung pflegender Angehöriger

Wir sind für Sie da

- Von 2 bis 24 Stunden am Tag
- An 365 Tagen im Jahr
- 24 Stunden-Notfalltelefon
- Nachtbereitschaft
- Nachtdienst
- 24 Stunden-Betreuung



Iris Zitta
 Home Instead Seniorenbetreuung
 Berner Oberland GmbH
 Dorfstrasse 70
 3706 Leissigen
 Tel. 033 847 80 60
 www.homeinstead.ch/berner-oberland

Gartenmöbel Saison-Eröffnung



Strandkorb für nur CHF 1'390.–

SCHÖNI HANDELS AG
 Erlenbach
 Spiez
 033 681 12 37
 033 654 34 54
 Werkzeuge Haushalt Geschenke Gartenmöbel

Sonntagsverkauf
3. April 2011
9.00 – 17.00 Uhr

Wir haben eine permanente Ausstellung auf zwei Stockwerken.

Sehr grosse Auswahl an Weber-Grillen.

Sehen Sie unsere Homepage:
www.schoeni-handels-ag.ch



für Bildung und Kultur



Dienstag, 5. April 2011, 20.00 Uhr
Bibliothek, Spiezbergstrasse 9, Spiez
Eintritt Fr. 10.–



Dres Balmer, in Grindelwald geboren, studierte nach der Matura Romanistik an den Universitäten in Basel sowie Lausanne und arbeitete anschliessend als Lehrer in Lausanne. Von 1979 bis 1982 war er als Delegierter für das Internationale Komitee vom Roten Kreuz (IKRK) tätig und absolvierte für das IKRK Einsätze in Zaire, Thailand, Kambodscha und El Salvador. Er lebt gegenwärtig in Zürich und arbeitet als Reisereporter, Übersetzer und Fotograf.



Dres Balmer · Lesung · Querpass

Der bekannte DRS-Reisereporter und Buchautor Dres Balmer nimmt uns mit auf eine Velo-Reise quer durch die Schweiz. Er berichtet über geografische Höhepunkte und Kultur, gibt Informationen und Tipps zu Route, Kost und Logis, erzählt Geschichten vom Wegrund und verbindet so Lebensfreude mit Horizonterweiterung. Ein Abend, der garantiert Lust auf die nächsten Ferien mit dem Velo macht.

Bibliothek Spiez
Spiezbergstrasse 9
3700 Spiez
Telefon 033 654 55 80
info@bibliothek-spiez.ch
www.bibliothek-spiez.ch



Lirum, larum Buchstart-Treff

Für Eltern und ihre Kinder von 9 Monaten bis zu ca. 3 Jahren

Verse, Reime und Geschichten als Krabbel-, Finger- und Wortspiele sind für Kleinkinder das Tor zur Sprache.

Erleben und geniessen Sie mit Ihrem Kind die gemeinsame Zeit.



Buchstart
Né pour lire
Nati per leggere
Naschi per leger

Freitag, 1. April 2011
Freitag, 27. Mai 2011

(weitere Daten werden später bekanntgegeben)
von 09.30 Uhr bis 10.00 Uhr

Die Veranstaltung ist kostenlos, eine Anmeldung ist nicht erforderlich!

Bibliothek Spiez, Spiezbergstrasse 9, 3700 Spiez

Wir freuen uns auf Sie und Ihr Kind.

Ein Projekt der Bibliomedia Schweiz und des Schweizerischen Instituts für Kinder und Jugendmedien SIKJM

www.bibliothek-spiez.ch
info@bibliothek-spiez.ch

Öffnungszeiten

Montag		14.00 – 19.00
Dienstag		14.00 – 19.00
Mittwoch	09.00 – 11.00	14.00 – 19.00
Donnerstag		14.00 – 19.00
Freitag		14.00 – 19.00
Samstag	10.00 – 14.00	

Öffnungszeiten der Bibliothek an Ostern:

Gründonnerstag:	14–18 Uhr
Karfreitag:	geschlossen
Ostersamstag:	10–14 Uhr
Ostersonntag:	geschlossen
Ostermontag:	geschlossen

ES GIBT BESSERE LÖSUNGEN
ENERGIEKOSTEN ZU SPAREN.



Wenn Sie hohe Energiekosten plagen, liegt das nicht immer an den Energiepreisen. Der Grund ist oft eine ungenügend isolierte Gebäudehülle. Die Lösung ist eine energetische Sanierung. Mit einer verputzten Aussenwärmedämmung senken Sie nicht nur die Heizkosten. Sie steigern damit auch nachhaltig den Wert Ihrer Liegenschaft und schonen dabei erst noch die Umwelt. Und das mit einer Investition, die dank neuer Techniken und staatlicher Zuschüsse noch nie so attraktiv war wie heute. Nehmen Sie mit uns Kontakt auf. Wir stehen Ihnen gerne mit Rat und Tat zur Verfügung.



marty AG Spiez

Maler- und Gipsergeschäft

Kreativ am Bau seit 1892

**maler
gipser**

Die Kreativen am Bau.

Thunstrasse 40
3700 Spiez
Tel. 033 654 13 21
info@martyagspiez.ch

KULTUR



Kultur Spiegel  Spiez

Programm im April

Freitag, 1. April, 20.15 Uhr
Kirchgemeindehaus, Spiez

Michael Elsener
www.michaelelsener.ch

«copy & paste»
Das Original – unter den Kopien



Und dann steht da nur noch Michael Elsener. Sein Blick sagt: «Ich wars nicht». Das Publikum aber weiss: Er wars. Denn er ist sie alle. Er ist Kurt Aeschbacher und all die vielen anderen, die wir aus dem Fernsehen kennen. Er ist der scheue Röbi und all jene, die wir ohne ihn nie kennenlernen würden. Er ist das, was man sich von einem jungen Kabarettisten wünscht. Er ist komisch, schnell, politisch. Er ist hintergründig. Und dann ist er wieder Kurt Aeschbacher.

Reservation (nicht nummerierte Sitzplätze):
Streit Optik, Spiez, Tel. 033 654 21 25

Eintritt: Fr. 30.–

Samstag, 2. April, 20.15 Uhr
Kirchgemeindehaus, Spiez

Grosi
www.grosi.ch

«Therapie»
Die verrückteste Comedy-Show deines Lebens



«Therapie», das erste Solo-Programm des Ex-Bagatello-Sängers Grosi kennt keine Tabus und keine Grenzen. «Therapie» ist Grosi pur! Mit Bagatello hat sich der singende Comedian in die oberste Liga des Schweizer Unterhaltungsgeschäft gesungen. Jetzt schickt der 36-Jährige Entertainer sein Solo-Debut «Therapie» an den Start. Grosi steht für Energie in konzentrierter Form! Das Konzept des Programms baut auf seinen zwei grossen Stärken auf: Dem Talent als Entertainer und seiner kraftvollen und kernigen Stimme. Neben Teilen, in denen Grosi als Standup-Comedian agiert, wird in «Therapie» eine Menge gesungen..

Reservation (nicht nummerierte Sitzplätze):
http://othello-planet.ch/

Eintritt: Fr. 35.–

Bringen Sie Ihre Schäfchen
ins Trockene



Top Zins. Spesenfrei. Sicher
und unkompliziert.

Mit 1.01%* Zins beim Sparkonto plus.

Sie möchten kein Risiko eingehen und trotzdem Ihre Schäfchen ins Trockene bringen? Wir empfehlen Ihnen unser Sparkonto plus: Da haben Sie Ihren Vorzugszins auf sicher, momentan 1.01%*, zahlen null Franken Spesen und sind trotzdem immer flüssig. Denn pro Jahr können Sie über 25% des einbezahlten Kapitals verfügen. Profitieren Sie von dieser sicheren, unkomplizierten Geldanlage und lassen Sie sich beraten!

*Stand März 2011

Agentur Spiez | Bahnhofstrasse 21 | 3700 Spiez | 033 672 18 18 | www.slfrutigen.ch

KULTUR



Herzlich willkommen!

22. April 2011, Karfreitag, ab 10.00 Uhr

Das Schloss öffnet seine Tore

25. April 2011, 11.00 Uhr bis 14.30 Uhr

OSTERMONTAG IM SCHLOSS

Auch in diesem Jahr warten der neue Spiezer Wein und der Käse- und Zwiebelkuchen des Hotel Belvédère darauf gekostet zu werden.

«Häsler and friends» begleiten Sie dabei mit Saxophon-, Piano- und Bassklängen.

Patronat: Freunde des Goldenen Hofes

Und als zusätzlicher Programmpunkt:

13.00 Uhr Buchvernissage

«Der Löwe von Burgund»

verbunden mit einer Lesung durch den Autor
Thomas Vaucher.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Sonderausstellung 2011:

9. Juni bis 11. September

AUF EIGENEN WEGEN

Adolf Hölzel und seine Schweizer Schüler:
Hans Brühlmann, Martha Cunz, Camille Graeser, Johannes Itten, Otto Meyer-Amden, Louis Moilliet und Alfred Heinrich Pellegrini

Rebbauspiez



Belvédère

Ihr Geberit AquaClean-Partner



Für jeden Anspruch die perfekte Lösung.

Geberit AquaClean reinigt Sie sanft und schonend mit einem warmen Duschstrahl. Das breite Sortiment reicht vom einfach montierbaren WC-Aufsatz bis hin zur Luxuskompletanlage und bietet für jedes Bedürfnis sowie für jede Wohnsituation das richtige Modell.



Geberit AquaClean 4000: Das Basismodell bietet alles, was ein WC mit integrierter Duschfunktion braucht. **Fr. 770.-**



Geberit AquaClean 5000plus: Das Multitalent für Topkomfort bietet viele Zusatzfunktionen und individuelle Einstellmöglichkeiten. Ideal für Mietwohnungen. **Fr. 2070.-**



Geberit AquaClean 8000plus: Die Luxuskompletanlage mit vielen angenehmen Zusatzfunktionen für ein individuelles Verwöhnprogramm. **Fr. 5640.-**

Lassen Sie sich durch uns beraten!

HEIZUNG

- Umbauten
- Neubauten
- Sanierungen
- Wärmepumpen
- Holzanlagen
- Pelletsanlagen

SANITÄR

- Umbauten
- Neubauten
- Badsanierungen
- Solaranlagen
- Regenwasseranlagen

KUNDENDIENST

- Sanitär-Reparaturen
- Heizungs-Reparaturen
- Boilerentkalkungen



Hanspeter Zimmermann
Silvano Isler
Walter Zimmermann



Oberlandstrasse 3
3700 Spiez
Telefon 033 654 84 00
Fax 033 654 84 41

MINERGIE

Mehr Lebensqualität, tiefer Energieverbrauch
Meilleure qualité de vie, faible consommation d'énergie
FACHPARTNER

BERATUNG/PLANUNG

- Heizung und Sanitär
- Alternativenergie-Anlagen
- Umbaukoordination

KULTUR

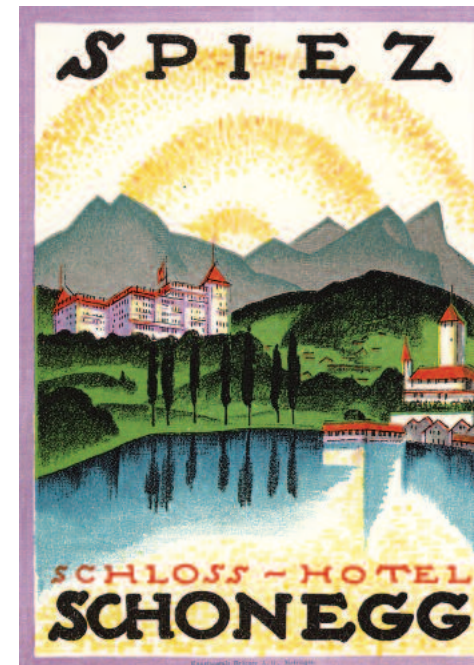


Als Spiez noch ein Kurort war

Sonderausstellung 30. April bis 30. Oktober 2011

Vernissage:
Samstag, 30. April 2011, 14.00 Uhr

In den 20-er-Jahren standen in Spiez 1200 Betten zur Verfügung. Wieviele Hotels und Pensionen gab es in Spiez zu dieser Zeit der Hochblüte des Tourismus? Wie waren sie eingerichtet? Wie warben sie für den Kurort Spiez? ... und heute?



Freitag, 17. Juni 2011, 19.00 Uhr

Vortrag: «Gibt es einen Hotelstil?» von Evelyne Lüthi-Graf (Hotelarchiv Schweiz) mit Führung und Apéro im Museum, organisiert von der Volkshochschule Spiez-Niedersimmental

Öffnungszeiten:

Mittwoch, Samstag und Sonntag
14.00-17.00 Uhr, Eintritt frei



Feiern Sie mit – 40 Jahre – 1971 bis 2011 und so FORD

Einladung zur Jubiläumsausstellung **Fordy Years**

Freitag, 29. April: 16-21 Uhr/ab 18 Uhr **Ritschi**

Samstag, 30. April: 10-17 Uhr/ab 14 Uhr **Papagallo und Gollo**

Sonntag, 1. Mai: 10-17 Uhr/ab 10.30 Uhr **Swiss Ländlergämbler**



Starten Sie mehr als ein Auto— starten Sie den neuen Ford Focus!

Erleben Sie das atemberaubende Design und die bahnbrechenden Technologien 1:1 bei uns! Selbstverständlich steht Ihnen die komplette Ford Fahrzeugpalette zur Besichtigung zur Verfügung. Ford Ka, Fiesta, Fusion, C-Max, Grand C-MAX, S-MAX, Galaxy, Mondeo, Kuga & unsere Nutzfahrzeuge.



Jubiläumsangebote—der Ford Kuga *FOTTY* & Ford Fiesta *FOTTY*

Ausgerüstet mit den notwendigen "Helferlein", die Ihnen den Alltag erleichtern, gewürzt mit einem Hauch Luxus - kombiniert mit einem knackigen, spitz kalkulierten Preis - das sind unsere Jubiläumsstars. Fahren Sie ein Auto, das es nur bei uns zu kaufen gibt: Den Ford Kuga im eleganten Ink Blau metallic - speziell für Sie und nur aus der Schönegg Garage in Spiez.



Attraktionen

Freitag, ab 18 Uhr Ritschi - „Probier mi no einisch us!“



Samstag, ab 14 Uhr Papagallo und Gollo singen mit Kindern

Sonntag, ab 10.30 Uhr Swiss Ländlergämbler

Alle Tage: Kinder bemalen einen Ford Transit, Festwirtschaft mit Fischfriture

Wir freuen uns, Sie an unserer Jubiläumsausstellung zu begrüßen!

schönegggarage

Oberlandstrasse 54 • 3700 Spiez
Tel. 033 655 30 10 • www.schoenegg-garage.ch

*Einfach persönlicher
seit 40 Jahren*

KULTUR

DorfHus

WWW.DORFHUS.CH

Crêpes-Essen im DorfHus

Samstag, 2. April 2011, ab 18 Uhr



Lust feine Crêpes zusammen mit der Familie, den Kindern oder mit Freunden zu essen und einen gemütlichen Abend zu verbringen? Im DorfHus ist die Gelegenheit dazu. Wer sich einen Platz sichern will, reserviert unter dorfhus@dorfhus.ch

SamschtigsBistro im DorfHus:

Jeweils am Samstag von 9.30 - 12.00 Uhr freut sich ein Freiwilligen-Team auf Ihren Besuch im Bistro des DorfHus.

Einen Kaffee oder eine feine Tasse Tee?

Schauen Sie einfach vorbei und geniessen Sie die gemütliche Atmosphäre im Bistro.

Das Bistro privat für Sie:

Nutzen Sie das Bistro für Ihr Familienfest, die Parlerias für Ihre Sitzung oder die Handwerkstatt für einen Kurs. Wir nehmen Ihre Reservation gerne via dorfhus@dorfhus.ch oder über www.dorfhus.ch entgegen.

Weitere Anlässe im DorfHus:

- Sonntag, 3. April, 11.15 Uhr:
PhiloKafi –
Thema: «Ohne Du ist das Ich kein Ich»?
- Donnerstag, 14. April 2011, 20.00 Uhr:
Ordnung von unten – Ein Referat von Hans Ruh, Sozial- und Wirtschaftsethiker
- Samstag, 21. Mai, 20.00 Uhr:
Jazzabend mit ONE DAY TRIP
- Jeden Samstag, 09.30 bis 12.00 Uhr:
SamschtigsBistro

Das DorfHus, ein Projekt der



Spiezer
Agenda 21

Das Elektro-Kompetenzzentrum mit Ladenfachgeschäft
für alle Bereiche der Elektrohaustechnik!

DIE NEUE «LED»-GENERATION

Philips Led
Spot
Gu10 ~230V
3W
3000K
neutralweiss
Fr. 31.30



Philips Led
Spot
Gu5.3 ~12V
7W
3000K
neutralweiss
Fr. 48.10



Philips Led
Standard
E27~ 230V
12W
2700K
warmweiss
Fr. 82.00



Philips Led
Standard
E27~230V
7W
2700K
warmweiss
Fr. 49.80



Wir bieten auf Sommer 2011 eine abwechslungsreiche

Lehrstelle als Elektroinstallateur/in EFZ an.

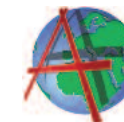
Bewerbung bitte mit aktuellem Multicheck und Eignungstest senden.

Für alle Fälle – auf alle Fälle – seit 1949

Heinz Sollberger AG
Elektro-Fachgeschäft und -Haustechnik
Thunstrasse 18/22 · 3700 Spiez
Tel. 033 654 43 33 · Fax 033 654 43 32
mail@sollberger-elektro.ch
www.sollberger-elektro.ch

Über 60 Jahre Erfahrung – Ihr Gewinn!

KULTUR



Speizer
Agenda 21

Philokafi

Sonntag, 3. April 2011:

Unser Thema: «Ohne Du ist das Ich kein Ich»



**11.15 Uhr im DorfHus
Bistro KafiSatz/DorfHus
Spiezbergstrasse 3**

Brennende Fragen der Zeit und des eigenen Lebens
in ungezwungener offener Kaffeehausatmosphäre
gemeinsam diskutieren.

Ein Projekt der



Speizer
Agenda 21

Hans Ruh – «Ordnung von unten»



Der für unkonventionelle Analysen
und Ideen bekannte Zürcher Sozial-
und Wirtschaftsethiker, seit 1998
emeritiert, analysiert in seinem bis
zum Vortrag auf den Markt kom-
menden neuen Buch die seit 2007
im Gang befindliche Finanz- und
Wirtschaftskrise.

Die wichtigsten Thesen bzw. Erkenntnisse der Unter-
suchung sind die folgenden: Die Weltwirtschaft be-
findet sich in einer permanenten Krise. Die Haupt-
ursache liegt im Verlust einer Werteorientierung.

Welche Grundgedanken wird Hans Ruh in seinem
Referat entwickeln, welche Analysen hat er durch-
geführt und welche möglichen Auswege aus der
Krise werden von ihm skizziert?

Ort: DorfHus, Bistro KafiSatz
Datum: Donnerstag, 14. April 2011
Zeit: 20.00 Uhr
Veranstalter: Speizer Agenda 21

Eine Idee der



Speizer
Agenda 21

DREI PRINZEN UND EINE KÖNIGIN LADEN EIN



DREI
Ausflugsziele
für CHF 52.-
Vorverkauf bis 21. April:
nur CHF 42.-

**Die drei schönsten
Schweizer Panorama-
gipfel mit ihren
Bahnen und die stolze
Thunersee-Flotte
mit dem Super-Kombi-
Ticket entdecken!**

Wählen Sie von vier attraktiven Angeboten drei aus zum Aktionspreis von **nur CHF 52.- (CHF 42.- im Vorverkauf bis 21. April 2011)!**

Eine Retourfahrt aufs Niederhorn, den Niesen, das Stockhorn, eine Tageskarte 2. Klasse für den Thuner- und Brienersee.

Jugendliche bis 16 Jahre in Begleitung Erwachsener gratis.
Verkauf bei den drei Bergbahnen, der BLS Schifffahrt sowie den BLS Reisezentren und RBS-Verkaufsstellen.

BLS Schifffahrt	058 327 48 11
Niederhornbahn	033 841 08 41
Niesenbahn	033 676 77 11
Stockhornbahn	033 681 21 81
Thunersee Tourismus	084 284 21 11

**GROSSE
FRÜHLINGSAKTION
22. April bis 31. Mai 2011**

**THUNERSEE
LIMNERSEE**
www.thunersee.ch

Kunsthhaus Interlaken

Veranstaltungen im April

Mo, 4. bis Sa, 9. April 2011, Klassik
Meisterkurs für Violine mit Prof. Zakhar Bron
Unterricht täglich von 10 bis 13 Uhr und von 15 bis 18 Uhr. Alle Unterrichtslektionen sind öffentlich. Weitere Informationen unter: www.interlaken-classics.ch. Eine Veranstaltung von Interlaken Classics

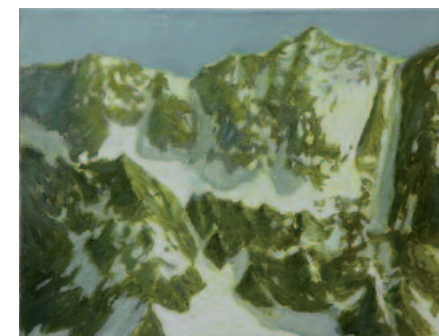
Fr, 22. April, 20.30 Uhr
World-Jazz-Fusion & VJing
Panorama
Pizzorno & Ruffieux Syndicate. Richard Pizzorno, kb, Gonzague Ruffieux, dr, perc, samp. Rolf Häsler, sax, bc, Patrick Perrier, b, Johnny Dan Visan, git, voc, vc, Istvan Varga, perc, Nicolas Ruffieux, VJing.
Die Kombination von Jazz und anderen Musikstilen mit VJing, der Kunst und Kraft der schnellen Bildprojektionen auf Grossleinwand, verspricht einen Abend voller Sinnlichkeit. Eine Veranstaltung der Jazz-Fründe. Eintritt Fr. 25.-/20.-

Fr, 29. April, 20.30 Uhr, Latinjazz, Samba + Salsa
El Tiburón
Carlos Ramirez (Buenos Aires), git, lead-voc, Faruk Muslievic, acc, p, Arthur Furrer, b, voc, Julia Rüffert, tb, voc, Stefan Dietemann, perc, voc, Christoph Müller, dr, perc.
Die absolut explosive Mischung aus Mariachi und Soncubano. Der argentinische Sänger und Gitarrist Carlos Ramirez und El Tiburón entführen die Zuhörer mit ihrer feurigen Musik nach Mittel- und Südamerika und in die Karibik. Eintritt Fr. 25.-/20.-

Kunsthhaus Interlaken
Jungfraustrasse 55
033 822 16 61, www.kunsthhausinterlaken.ch



Bilder von Zora Berweger und Objekte von Simon Rübesamen



Mirjam Helfenberger, ohne Titel, Öl auf Leinwand, 2009

Ausstellung
Salz und Diamanten, 5. März bis 1. Mai 2011
Zora Berweger, Mirjam Helfenberger, Cindy Schmiedichen, Stefan Guggisberg, Simon Rübesamen
Malerei, Installationen und Objekte

Öffnungszeiten
Mittwoch bis Samstag, 15 bis 18 Uhr
Sonntag, 11 bis 17 Uhr
Montag und Dienstag geschlossen

Führung
3. April, Sonntagmorgen, 11.00 Uhr

Wir verkaufen
Lebensqualität!

VILLA CASA
IMMOBILIEN

TOURISMUS

SPIEZ
KRAFTORT AM WASSER

Piet die Spiezer
Rundgänge
der andern Art

Piet, die Spiezer Rundgänge der andern Art



4½-Zimmer Eigentumswohnung in Faulensee

CHF 1'288'000.-

Nr. 5288



5½-Zimmer Einfamilienhaus in Leissigen

CHF 778'000.-

Nr. 5287



3½-Zimmer Eigentumswohnung in Spiezwiler

CHF 378'000.-

Nr. 5291



4½-Zimmer Eigentumswohnung in Thun

CHF 844'000.-

Nr. 5272

Abonnieren Sie jetzt unseren Immobilien-Newsletter!

Villa Casa AG • Krattigstrasse 2 • 3700 Spiez • Tel. +41 33 655 03 03 • www.villa-casa.ch

Daten 2011

Neu:

Ärdeschöni Vollmondnacht

SA	13.08.	20.15 Uhr
SA	10.09.	20.00 Uhr



Wirthin Stucki. 1747

FR	29.04.	18.30 Uhr
SA	28.05.	10.30 Uhr
SA	02.07.	10.30 Uhr
DO	11.08.	18.30 Uhr
SO	18.09.	11.00 Uhr



Kraftplätze in und um Spiez

SO	01.05.	14.00 Uhr
Mi	29.06.	17.00 Uhr
MI	10.08.	17.30 Uhr



Spiezer Gruselabende

SA	30.04.	19.30 Uhr
SA	28.05.	20.00 Uhr
SA	17.09.	18.45 Uhr



FrauenSchicksale

SO	08.05.	10.30 Uhr Muttertag
DO	30.06.	17.30 Uhr
FR	12.08.	18.00 Uhr
SA	17.09.	10.30 Uhr



Sagen I: Bucht – Schloss – Spiezberg

Nur noch für Gruppen auf Anfrage.

Sagen II: Bürg

Nur noch für Gruppen auf Anfrage.

Anmeldung unbedingt erforderlich!

Eva Frei, Telefon 033 655 05 66
eva.frei@bluewin.ch, www.eva-frei.ch/piet

Alle Rundgänge können von Gruppen auch
individuell gebucht werden.

Kosten

Erwachsene: Fr. 25.-.
1. Kind (6 bis 16 Jahre) Fr. 10.-, alle weiteren gratis.
Mit Kulturlegi 40% Rabatt.
Versicherung ist Sache der Teilnehmer.

Treffpunkte

- Vollmondnächte: Schulhaus Hondrich
- Wirthin: Fausterhaus, niesenseitig
(beim Gemeindehaus)
- Kraftplätze: Parkplatz Infocenter am Bahnhof
- Gruselabende: Eingang Hondrichwald/Stud-
weidstr.
- Frauenschicksale: Parkplatz unter Neubau
Krankenheim Spiez, Asylstrasse
- Sagen Schloss: Buswendeplatz Bucht Spiez,
neben Pintli
- Sagen Bürg: Kreuzung Oberlandstr./Bürgstrasse



DINNER DANSANT – TANZ & KULINARIK

M. Steiner & Musica Nostalgica, Samstag, 9. April 2011

Tanzen Sie durch den Abend und erleben Sie kulinarische Genüsse aus Eden Küche & Keller. Das Trio mit Matthias Steiner & Musica Nostalgica bietet Musik auf höchstem Niveau und das Eden-Team verwöhnt Sie mit Apéro und 5-Gang Gourmet-Dinner bei Kerzenlicht.

19:00 Uhr Apéro – Dinner & Tanz: 19:30 – 24:00 Uhr
Eden Panorama-Saal, Apéro, Dinner & Tanz: CHF 105.–, bitte reservieren Sie vorzeitig.

Das besondere Etwas: Tanz-Einführung mit unserer diplomierten Tanzlehrerin von 18:00 – 19:00 Uhr.

OSTERN – FAMILIENBRUNCH

Geniessen Sie mit Ihren Liebsten einen Osterbrunch mit kulinarischen Köstlichkeiten vom Buffet à discrétion. Unser Küchenteam verwöhnt Sie mit Vorspeisen, Hauptgängen und Desserts inkl. 1 Glas Prosecco in wunderschönem Ambiente.

Wir freuen uns auf Ihre Reservation!

24. April ab 11:30 – 14:30 Uhr
CHF 55.– für Gäste ab 15 Jahre.
CHF 27.50 für Gäste von 7 bis inkl. 14 Jahre.
Unsere kleinen Gäste bis und mit 6 Jahren schlemmen gratis.

Seestrasse 58
Postfach 221
CH-3700 Spiez
T +41 33 655 99 00
F +41 33 655 99 01
welcome@eden-spiez.ch
www.eden-spiez.ch

Top 50 Ferien- und Wellnesshotels der Schweiz
(2007-2010) – Bilanz Magazin
Best Innovative Concept in Luxury Hotels – HTR Magazin
Design & Lifestyle Hotel – Schweiz Tourismus

Kunst- & genussvolle Ostern

Filigrane Meisterwerke für das Fest

Schon bald ist wieder Ostern. claro hat auch dieses Jahr feine Leckereien anzubieten. Sei es der einzigartige Single Origin-Osterhase, die beliebten Schoko-Hasenohren oder handbemalte Schokoladen-Osterhasen und -hühner in Confiseurqualität.

Bei uns finden Schokoliebhaver alles, was in ein Osternest gehört. Viele interessante Osterartikel für den dekorativen Behang für Osterbäume, zur Gestaltung von Osternestern und Ostertischen oder als kleine Geschenke beim Osterbrunch finden Sie im claro Laden Spiez.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

claro Laden Spiez

Oberlandstrasse 27

3700 Spiez

Tel. 033 654 78 20

www.claroladen-spiez.ch

Öffnungszeiten

Montag	14–18.30 Uhr
Dienstag bis Freitag	09–12, 14–18.30 Uhr
Samstag	08–16 Uhr





Öffnungszeiten 2011

Jeden ersten Samstagnachmittag im Monat von April bis Oktober
ab 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Informationsabend «Die Geburt an unserem Spital»

UNICEF-Anerkennung «stillfreundliches Spital»

Wir freuen uns, werdenden Eltern und anderen Interessierten unsere geburtshilfliche Abteilung mit Familienzimmer und Frühstücksbuffet vorzustellen. **Erster Teil: Geburt, Wochenbett, Stillen und das Neugeborene. Zweiter Teil: Besichtigung der Geburtenabteilung und Informationen der Mütter-Väter-Beratung.**

Anschliessend beantworten wir gerne Ihre Fragen.

Freitag, 15. April 2011
19.00 bis 21.00 Uhr
Gemeinschaftsraum A5



Der nächste Informationsabend für werdende Eltern findet statt:
Freitag, 20. Mai 2011

Spital STS AG Thun • Krankenhausstrasse 12 • CH-3600 Thun
Tel +41 (0)33 226 26 26 • www.spitalstsag.ch



Zusätzliche Öffnungszeiten
während der Sommermonate

Juli und August
Mittwoch 13. Juli
Mittwoch 27. Juli
Mittwoch 10. August
Mittwoch 24. August

Beginn jeweils um 17.00 Uhr
Bitte um pünktliches Erscheinen!

Für Gruppenführungen und Reservationen
ausserhalb der ordentlichen Öffnungszeiten ist
Frau Schaller, Telefon: 033 654 93 40 oder
Natel: 078 749 48 29, zuständig.

02. April
07. Mai
04. Juni, 10.00 Uhr Jubiläumstag
10 Jahre Stiftung Artilleriewerk
02. Juli
06. August
03. September
01. Oktober





Wir verkaufen



Interlaken 117671018-24

4½-Zimmer-Dachwohnung

Mit ausgebautem Estrichraum. Zentrale Lage, optimale Nähe zum Bahnhof West. Sehr grosszügiger Grundriss.

Preis auf Anfrage / Walter Gohl 079 439 41 44



Ringgenberg 117671005-255

7½-Zimmer Minergiehaus

Hochwertig gebautes Haus, Jg. 2005 mit Seesicht/Seeparzelle/Bootsplätze und Einstellhallenplatz.

CHF 938'000 / Hans Simon 079 622 08 80



Goldswil 117671008-77

Gasthof mit Restaurant

15 Hotelzimmer. Top Lage, genügend Parkplätze vorhanden.

Preis auf Anfrage / Heinz Lehmann 079 335 97 76



Kandersteg 117671008-78

3 ½ Zimmerwohnung Parterre

Neuwertig möbliert, Top-Zustand, sehr ruhige Lage. Einstellhallenplatz, Baujahr 2008, grosser Garten und Sitzplatz.

CHF 459'000 / Heinz Lehmann 079 335 97 76

Wir suchen MaklerInnen



RE/MAX Spiez
Bahnhofstrasse 21A
3700 Spiez

www.remax.ch/spiez
info-spiez@remax.ch
Telefon 033 650 11 88

Spiezaktiv-Märkte 2011 neu an Kronenplatz/Seestrasse

jeweils am Samstag, 7. Mai, 13. August, 15. Oktober

Wie bereits angekündigt finden die spiezaktiv-Märkte 2011 wegen des Umbaus nicht beim Bahnhof statt.

Wir freuen uns, dass in Zusammenarbeit mit der Gemeinde und der Spiez Marketing AG ein neuer, attraktiver Standort gefunden werden konnte. Dieser befindet sich am Kronenplatz vor dem Gebäude der BEKB und rechtsseitig entlang der Seestrasse.

Der nächste Markt findet am Samstag, 7. Mai statt. Nebst einer grossen Auswahl an Setzlingen wird es auch einen Geranienmarkt mit Hauslieferdienst geben. Selbstverständlich wird auch der Bio-Gemüsestand an seinem gewohnten Platz zu finden sein.

Wie immer sind wir bestrebt, unseren Kunden ein breitgefächertes Angebot mit Produkten aus der Region zu bieten. Auch das Märitbeizli zum Verweilen und Plaudern wird nicht fehlen.

Wir von der Märitgruppe sind voll motiviert und freuen uns auf diese neue Herausforderung!



ParaMediForm – die Schweizer Erfolgsmethode für eine natürliche und dauerhafte Ernährungsumstellung

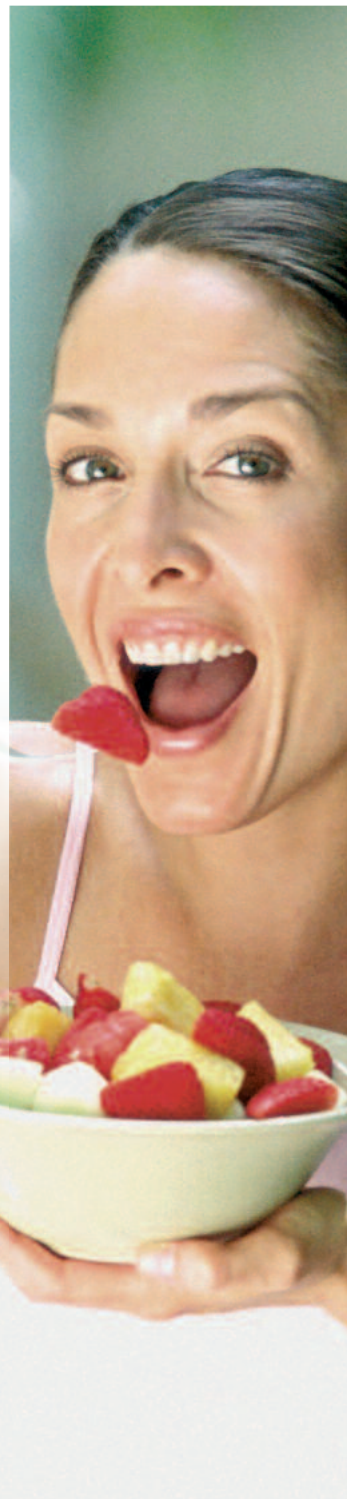
Schlank werden und schlank bleiben – ein Wunsch, der allzu oft ein Traum bleibt. Meistens ist gerade jenen Frauen und Männern der Erfolg missgönnt, die mit viel Ehrgeiz und persönlichen Entbehrungen abnehmen wollen.

Die Zeitschriften und Magazine sind voll von gut gemeinten Ratschlägen zu diesem Thema. Warum versagt das langfristige Abnehmen mit diesen Diäten und Schlankheitskuren? Die Antwort ist überraschend einfach: Wir Menschen unterscheiden uns voneinander. Vom Körperbau und Charakter, von der Augen- und Haarfarbe bis hin zum individuellen Tagesablauf. Wir unterscheiden uns aber auch darin, wie wir auf verschiedene Nahrungsmittel reagieren! Deshalb führt eine Diät den Körper auf einen falschen Weg. Sobald man damit aufhört, steigt das Gewicht schneller, als es gefallen ist.

Zum Glück gibt es eine einfache Lösung: ParaMediForm hat mit der persönlichen Stoffwechselanalyse ein köstliches Ernährungskonzept entwickelt, das individuell auf die Persönlichkeit und die Lebenssituation der

Kunden eingeht. Dabei wird mit intensiver Absprache mit dem Kunden – eine Form der Ernährung erarbeitet, mit der Sie Ihr Wunschgewicht erreichen und auch halten können. Wir ermitteln Ihr persönliches Ernährungsprofil und helfen Ihnen Ihre Essgewohnheiten zu ändern. Ihr Körper erhält sodann neue Gewohnheiten, welche Sie schlank halten. Während dieses ganzen Prozesses bringen wir Ihnen vollste Unterstützung, Beratung und Motivation entgegen, so dass Sie von A-Z ein glücklicherer Mensch sind und Sie diesmal Erfolg haben!

Wir freuen uns, auch Ihnen zur Sommerfigur zu verhelfen.



**Rufen Sie jetzt an.
Ein erstes persönliches Gespräch ist kostenlos und unverbindlich.**

Mit ParaMediForm sind auch Sie fit für den Sommer

Der Sommer ist schneller da als es uns lieb ist, also beginnen Sie noch heute Ihre überschüssigen Kilos loszuwerden.

Es ist ganz einfach: rufen Sie jetzt an und vereinbaren Sie ein erstes persönliches, kostenloses und unverbindliches Gespräch mit einer ParaMediForm-Ernährungsberaterin.

Der Aufwand lohnt sich und macht sich mehr als bezahlt für Ihren Körper, Geist und Gesundheit! Dies bestätigen die vielen Menschen, welche ihr Wohlfühlgewicht dank ParaMediForm erreicht haben.



Melanie Schranz aus Frutigen hat 38 kg abgenommen.



Claudia Escher aus Simplan-Dorf hat 13 kg abgenommen.

 **Von Ärzten empfohlen**

ParaMediForm
Institut für Gesundheit
und Wohlbefinden

Zögern Sie nicht und rufen Sie uns jetzt an. Telefon 033 654 64 65

Die erste Beratung ist kostenlos und unverbindlich!

www.paramediform.ch

ParaMediForm
Sarah & Helene Kurz

**Krattigstrasse 31
3700 Spiez
033 654 64 65**

Kantonsstrasse 28
3930 Visp
027 945 18 40



Frühlingskonzert mit CD-Taufe

Samstag, 30. April 2011, 20.00 Uhr
Im Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez



Mitwirkende

Jodlerklub Safran Mund
Jodel-Duett Regina Schneider
Stephan Wüthrich
Trio Waldrand Thun
Jodlerklub Spiez

Programmansage und Präsentation

Mirjam, Angelika und Hans Bachofner

Nach dem Unterhaltungsprogramm
und der CD-Taufe Tanz mit dem Trio Waldrand

Eintritt Fr. 12.-

Platzreservation

Tel. 033 654 37 23, 18.00–20.00 Uhr
hans.uebelhart@bluewin.ch

Schöne Tombola

Abendessen ab 18.00 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch



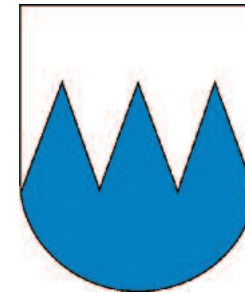
Jodlertreffen Simmental – Diemtigtal

Sonntag, 1. Mai 2011, ab 09.00 Uhr

Vorträge der Jodlerklubs ab 09.30 Uhr
in der Reformierten Kirche Spiez

Ab 14.00 Uhr Festansprache und Gesamtchor
Gemeindezentrum Lötschbergsaal

Tanz und Unterhaltung mit
Ländlerfründe Walopsee



Festwirtschaft ab 09.00 Uhr offen
Gemeindezentrum Lötschberg



STRANDHOTEL & RESTAURANT, CH-3700 Spiez
Telefon 033 655 66 66, Fax 033 654 66 33
info@belvedere-spiez.ch, www.belvedere-spiez.ch

Ostermenü

Das traditionelle Ostergitzi-Menü geniessen Sie am besten bei uns mit Freunden und Verwandten bei schönster Sicht auf See und den wunderbar farbigen Belvédère Park.

Ostermontag im Schloss

Eine junge Tradition lebt!

Zur Schlosseröffnung präsentieren wir Ihnen wie immer Käse- und Zwiebelkuchen. Bei Musik und dem Verkostung des noch jungen Weinjahrganges 2010 geniessen Sie diesen geselligen Akt.

Frühlingsball

Samstag, 30. April 2011 ab 18.30 Uhr

Die Häslers Bros. aus Interlaken laden zum grossen Ballvergnügen ein.

Ein fester Wert im Belvédère-Kalender.

Zum Preis von CHF 125.00 pro Person.

Vorschau für Mai

Muttertag

Sonntag, 8. Mai 2011

Lassen Sie ihre Liebsten am Muttertag hoch leben und verwöhnen Sie sie mit Köstlichkeiten aus der Belvédère-Küche.

Ihre Gastgeber
Markus Schneider & Mitarbeiter



Schweizer Küche neu erleben

Hohmadpark
Frutigenstrasse 44, CH-3600 Thun
Telefon 033 224 08 08, Fax 033 224 08 09
info@burehuus.ch, www.burehuus.ch

Gastfreundschaft und Emotionen, der Ort, an dem sich Geniesser treffen

Unser Restaurant im neuen Kleid

Ideenreiche Kreationen überraschen die Gäste im Restaurant. Von der Kalbsleber am Tisch flambiert bis hin zum Burehuus Menü im Warenkorb am Tisch präsentiert.

Mittags erlebt der Gast das preiswerte Menü in Form eines Salat- und Vorspeisebuffets und bei den Hauptgängen stehen immer ein Fleisch, Fisch und vegetarisches Gericht zur Auswahl.

Sonntags-Brunch

Einmal im Monat

3. April Ätpler Z'morge mit Kurt em Chäsermeischer «Chäse wie uf dr Alp»
1. Mai mit Musikalischer Unterhaltung

Ab 9.30 Uhr erwartet Sie ein schönes «Burebuffet zum Z'mörgele»

CHF 34.00 pro Person

Frühlingserwachen mit Blumen Gerber & Co, Steffisburg

ab 26. März bis Ende April

Der Frühling erwacht mit allen Sinnen und Genüssen. Entdecken Sie köstliche Gerichte aus unserer Küche und bewundern Sie bezaubernde Dekorationen aus dem Hause Gerber. Lassen Sie sich von zwei Könnern des jeweiligen Metiers verzaubern.

Ostern im Burehuus

Sei es am Karfreitag für ein schönes Fischmenü, am Ostersonntag ein Osterbrunch oder ein köstliches Ostermenü, Ostermontag ein Zwiebel-Käsekuchen, geniessen Sie mit uns das gemütliche Ambiente.

Die Hekra's – Zauber- und Illusions-Show

Faszinierende Magie und verblüffende Tricks in Begleitung von kulinarischer Kochkunst.

Samstag, 14. Mai 2011

Ab 18.30 Uhr servieren wir zum Auftakt «das Zauberhafte» Aperitif, weiter geniessen Sie ein 4-Gang-Frühlingsmenü.

Gerne nehmen wir Ihre Reservation schon entgegen.

Frutigenstrasse 44, 3600 Thun
033 224 08 08 www.burehuus.ch

MUSIK



Frühlingskonzert

Samstag, 16. April 2011, 20.00 Uhr, im Lötschbergzentrum Spiez



Dirigent Musikverein: Andreas Küffer

Leiter Tambouren: Rolf Schmutz

Festwirtschaft – Bar – Tombola

Nach dem Konzert Tanz mit dem Einmannorchester Paul's Musik-Express

Eintritt Fr. 12.–
Kinder bis 16 Jahren gratis

Es werden keine Platzreservierungen vorgenommen!

expert  **Ruchti**

Kanderstegstrasse 22 · 3714 Frutigen · Telefon 033 671 50 50 · Fax 033 671 50 30
Seestrasse 3 · 3700 Spiez · Telefon 033 654 50 88 · Fax 033 654 51 88
www.expert-ruchti.ch

audio - video - telecom

Haben Sie auch zu viele?



**Mit BOSE bedienen Sie alle
Zuspielgeräte mit einer einzigen.
Wir beraten Sie gerne persönlich!**

BOSE
Better sound through research®

MUSIK



That's Amore!

Lötschbergsaal Spiez, Freitag, 20. Mai 2011, 20.00 Uhr
Sonntag, 22. Mai 2011, 11.00 Uhr (MatinéeKonzert)

Da der Mensch in der Nacht bekanntlich nicht gern alleine ist – was tut Frau, wenn ein junger Mann kommt der fühlt, worauf's ankommt? Und wer wünscht sich nicht mit Elvis: Love me tender? Manch eine looks like an angel und gibt alles hin für eine Nacht voller Seligkeit – denn: Will man das Glück erlangen, darf man nicht schüchtern sein!

Aber selbst wenn man von Kopf bis Fuss auf Liebe eingestellt ist, kann es mal schiefgehen. Dann singen wir mit Joe Dassin: Ça va pas changer le monde! Schliesslich, meint Dean Martin, liebt ev'rybody somebody sometimes, because: **That's amore!**

In bester minnesängerischer Tradition wird der **Männerchor Spiez** im Mai 2011 in Liebesliedern schwelgen. **Harmonisch ergänzt mit Frauenstimmen, Rahel Thierstein, piano, Samuel Kühni, bass** und dem a cappella-Ensemble **Die Lieberanten**.

Melodien von Marika Röck, Johannes Heesters, Elvis Presley, Dean Martin und Joe Dassin werden Frühlingsgefühle wecken und Herzen zum Schmelzen bringen.

Durch das Programm führt: **Duo Hell & Schnell**.

Restauration vor und nach dem Konzert!



Vorverkauf ab 26. April 2011:
Schuhhaus Briggen, Seestrasse 3, 3700 Spiez
Telefon 033 654 14 72

Eintritt Fr. 28.- / 23.- (AHV / Studierende)
Abendkasse: 1 Stunde vor Konzertbeginn



Wir freuen uns auf Sie



Im Mai in der Schlosskirche Spiez!

Mai in der Schlosskirche

1. Konzert

Sonntag, 1. Mai 2011, 10.30 Uhr

KINDERKONZERT

Wir reisen in die Ferne – ein Märchen aus Tibet mit Beatrice Bieri Zenger, Erzählerin, und dem «metric art ensemble»

2. Konzert

Freitag, 6. Mai 2011, 20.00 Uhr

SLAWISCHE MEISTERWERKE

Streichquartettabend mit dem Plawner Quartett und Werken von Smetana, Moniuszko und Dvořák

3. Konzert

Sonntag, 8. Mai 2011, 17.00 Uhr

FAMILIENKONZERT

Quint-Essenzen – das Konzert am Muttertag mit La Petite Chapelle des Souffleurs

4. Konzert

Freitag, 13. Mai 2011, 20.00 Uhr

PORT SAÏD STREET

Durch die Port Saïd Street – und weit über Marseille hinaus mit Francis Coletta, Gitarre, und Jonas Tauber, Cello

5. Konzert

Samstag, 14. Mai 2011, 20.00 Uhr

LIEDERABEND

Marysol Schalit, Sopran, und André Dubois, Klavier, interpretieren Lieder von Mozart, Schubert, Chopin, Viardot-Garcia, Fauré, Turina und Obradors

6. Konzert

Samstag, 21. Mai 2011, 20.00 Uhr

ELEGIE

Duoabend mit Barbara Doll, Violine, und Cristina Marton, Klavier, mit Werken von Brahms, Takemitsu, Debussy, Schumann und Mendelssohn

7. Konzert

Mittwoch, 25. Mai 2011, 19.00 Uhr

JUNG UND LEIDENSCHAFTLICH

Das klingende Portrait von Stefan Kühndorf, Tuba, und Isabel Amigó, Klavier, präsentiert Verspieltes und Hochvirtuoses in ungewohnter Besetzung

8. Konzert

Sonntag, 29. Mai 2011, 10.30 Uhr

JAZZMATINÉE

I Raïsa – Die Reise

mit Simon La Bey und seiner GipsySwingBand KOSH



Ein Auszug aus dem Programm der 51. Interlaken Classics

Mittwoch 13. April 2011 - 20.00 Uhr

Zakhar Bron Chamber

Konzertort: VICTORIA-JUNGFRAU Grand Hotel & Spa, La Salle de Versailles
Eintrittspreis: CHF 50.-

Exklusiv zusammengestelltes Streichorchester mit aktuellen Studenten von Prof. Bron – wie z.B. die Ausnahmetalente Alexander Gilman, Hattori Mone, Mayu Kishima, Soyong Yoon und Esther Yoo – und ehemalige Meisterschüler wie Stargeiger Vadim Repin.

Donnerstag 14. April 2011 - 20.00 Uhr

Klavier-Rezital

mit Dinara Klinton und Yekwon Sunwoo

Konzertort: Casino Kursaal Interlaken, Theatersaal
Eintrittspreise: CHF 40.- / 30.- / 20.-

Sonntag 17. April 2011 - 10.30 Uhr

Matinee The Menuhin Academy Orchestra

Leitung + Solist: Oleg Kaskiv, Violine

Konzertort: Casino Kursaal Interlaken, Theatersaal
Eintrittspreis: CHF 40.-

Sonntag 24. April 2011 - 10.30 Uhr

Matinee European Union Youth Orchestra

Konzertort: Casino Kursaal Interlaken, Konzerthalle
Eintrittspreis: CHF 40.-

Jugendliche und Studenten 50% Ermässigung auf alle Konzerte.

Tickets: www.beo-tickets.ch, T 033 821 21 15 oder in einer Vorverkaufsstelle
Weitere Infos: www.interlaken-classics.ch



Vadim Repin

MUSIK



Ein Auszug aus dem Programm der 51. Interlaken Classics 2011

2. April 2011, 20 Uhr

Kursaal Interlaken
Sinfoniekonzert Gustav Mahler Jugendorchester 1
Philippe Jordan, Dirigent
Thomas Hampson, Bariton
Burkhard Fritz, Tenor
Mahler: Adagio aus der Symphonie Nr. 10
und Das Lied von der Erde

3. April 2011, 20 Uhr

Kursaal Interlaken
Sinfoniekonzert Gustav Mahler Jugendorchester 2
Philippe Jordan, Dirigent
Thomas Hampson, Bariton
Mahler: Lieder aus «Des Knaben Wunderhorn» und
Symphonie Nr. 1, D-Dur

6. April 2011, 20 Uhr

Victoria-Jungfrau
Meisterkonzert Zakhar Bron, Violine
Irina Vinogradova, Klavier
Werke von Bach, Brahms und Kreisler

13. April 2011, 20 Uhr

Victoria-Jungfrau
Zakhar Bron Chamber
Irina Vinogradova, Klavier
u.a. mit Vadim Repin und weiteren gegenwärtigen
und ehemaligen Meisterschülern von Prof. Bron.

14. April 2011, 20 Uhr

Kursaal Interlaken
Klavier-Rezital mit Dinara Klinton und Yekwon
Sunwoo

17. April 2011, 10.30 Uhr

Kursaal Interlaken
Matinee
The Menuhin Academy Orchestra
Leitung und Solist: Oleg Kaskiv

23. April 2011, 20 Uhr

Kursaal Interlaken
Sinfoniekonzert
European Union Youth Orchestra
Dirigent: Vladimir Ashkenazy

24. April 2011, 10.30 Uhr

Kursaal Interlaken
Matinee
Kammerensemble des
European Union Youth Orchestra

Weitere Informationen und das Gesamtprogramm
finden Sie unter www.interlaken-classics.ch

Infos und Kartenbestellungen:
Tel. 033 821 21 15, www.beo-tickets.ch

Kammermusik-Konzerte Hondrich

Sonntag, 3. April 2011, 17.00 Uhr
Inforama Berner Oberland

Duo-Abend

Alexandre Dubach Violine
Pawel Mazurkiewicz Klavier

Frédéric Chopin (1810–1849)
Ballade g-moll op. 23

Henryk Wieniawski (1835–1880)
Polonaise D-Dur op. 4

Ludwig van Beethoven (1770–1827)
Sonate F-Dur op. 24 «Frühlingssonate»

César Franck (1822–1890)
Sonate für Violine und Klavier A-Dur (1886)

Für alles Elektrische.

SH Elektro Telematik GmbH

Bernhard Schaller & Thomas Heldner
Gygerweg 16, 3700 Spiez
Fon 033 650 14 40, Fax 033 650 14 41
info@sh-elektro.ch, www.sh-elektro.ch



9. Jungfrau Music Festival

Einmalige Konzerterlebnisse

Samstag, 2. Juli 2011, 19.30 Uhr

Swiss Army Big Band

Kursaal Bern

Leitung: Pepe Lienhard

Eintrittspreise (für alle Konzerte)
Fr. 50.–/40.–/30.–

Ausgenommen Konzertwettbewerb
Fr. 20.–, unnummeriert

Kinder, Jugendliche und Studenten
50% Ermässigung

Sonntag, 3. Juli 2011, 19.30 Uhr

**Repräsentationsorchester
Schweizer Armeespiel**

Schadausaal Thun

Musikalischer Leiter: Hauptmann Aldo Werlen

Vorverkauf

www.beo-tickets.ch

Tel. 0848 38 38 00

Mittwoch, 6. Juli 2011, 20 Uhr

Mountain Swing Big Band

Kursaal Interlaken

Klavier/Gesang: Marie-Louise Werth

Leitung: Corsin Tuor

Allgemeine Auskünfte und Prospektbestellung

Tel. 033 821 21 15

www.jungfrau-music-festival.ch

Freitag, 8. Juli 2011, 20 Uhr

Brass Band Berlin

Kursaal Interlaken

Musik mit Comedy, Charme und Frack!

Samstag, 9. Juli 2011, ganzer Tag

Internationaler Konzertwettbewerb

mit 2 Höchstklassorchestern am Abend

Kursaal Interlaken



ASKA
Reisen

Tel. 033 654 18 27
Fax 033 654 84 29
www.aska.ch
info@aska.ch

REISEN 2011

Osterfahrt Vischgau – Südtirol 22. – 25.04.2011	inkl. HP ***	ab Fr. 580.00
Ligurien/Cinque Terre 09. – 13.05.2011	inkl. HP ***	ab Fr. 710.00
Seniorenferien Bayerischer/Böhmischer Wald 13. – 18.06.2011	inkl. HP ****	ab Fr. 795.00
Bundesgartenschau Koblenz mit Schifffahrt Rhein/Mosel 11. – 14.07.2011	inkl. HP ***	ab Fr. 650.00
Erlebnisreise Auto- & Technikmuseum Sinsheim/Speyer 20. – 21.08.2011	inkl. HP ****	ab Fr. 380.00
Veloferien Schwäbische Alb 28.08. – 03.09.2011	inkl. HP ****	ab Fr. 1200.00
Wanderferien Dolomiten 04.09. – 10.09.2011	inkl. HP ***	ab Fr. 980.00
Südfrankreich: Provence & Camargue 12.09. – 17.09.2011	inkl. HP ***	ab Fr. 990.00
Herbstferien Seefeld – Tirol 19.09. – 24.09.2011	inkl. HP ****	ab Fr. 790.00

HP = Halbpension ZF = Zimmer mit Frühstück

MUSICALS / KONZERTE & THEATER 2011

07.06.	Roger Waters «The Wall Live» (Carfahrt inkl. Ticket)	ab Kat. 2	Fr. 270.00
14.07.	Bon Jovi (Carfahrt inkl. Ticket)	ab Kat. 3	Fr. 176.50
16.07. und 06.08.	Landschaftstheater Ballenberg «Der Besenbinder von Rychiswyl» (Carfahrt inkl. Ticket)	Kat. A	Fr. 75.00
16.07.	Verdi-Oper «Rigoletto» in Avenches (Carfahrt inkl. Ticket)	Kat. B	Fr. 200.00
23.07.	Basel Tattoo (Carfahrt inkl. Ticket Kat. 1)		Fr. 143.00
13.08.	Freilichttheater Moosegg «E starchy Frau» (Carfahrt inkl. Ticket)		Fr. 75.00
12.11.	Apassionata (Carfahrt inkl. Ticket)	Kat. 1	Fr. 156.00
17.11.	Söhne Mannheims (Carfahrt inkl. Ticket)	Kat. 2	Fr. 130.10

Bei allen Angeboten der Sparte Musicals /
Konzerte & Theater ist auch nur Fahrt möglich!

FESTE

krankenheim spiez

Vorankündigung: Sommerfest mit Monique

Pfingstsamstag, 11. Juni 2011

Konzert für die ganze Familie
**Jimmy Flitz Kapelle mit Roland Zoss
und Schlagerstar Monique**
14.00 Uhr im Festzelt an der Asylstrasse

Ausserdem: Zwirbeln, Armbrustschiessen, Büchsen-
schiessen, Glücksfischen, volkstümliche Unterhal-
tung, Festwirtschaft, Biergarten etc.
Bitte beachten Sie das Detailprogramm im SpiezInfo
vom Juni 2011.



Grosser Strassenmarkt

09.00–17.00 Uhr in der Asyl- und Niesenstrasse

Für Marktstände hat es noch freie Plätze.

Die Standgebühren betragen:

- CHF 40.– bei Miete eines Standes
- CHF 8.– pro Laufmeter bei eigenem Stand
- CHF 20.– für Stromanschluss, falls gewünscht

Anmeldefrist ist der 29. April 2011. Weitere Aus-
künfte erteilt am Montag, Dienstag und Donnerstag
während den Bürozeiten unser Strassenmarktsekretariat
gerne. Frau Elvira Fahrni, Telefon 033 655 40
40, elvira.fahrni@krankenheim-spiez.ch
Das **Anmeldeformular** kann auch auf www.kranken-heim-spiez.ch heruntergeladen werden.

Herzlich willkommen am Strassenmarkt und am
Sommerfest des Krankenhauses Spiez!



Krankenhaus Spiez
Asylstrasse 19
3700 Spiez
Telefon 033 655 40 40
Telefax 033 655 47 47
www.krankenheim-spiez.ch
www.grapbianca.ch



**Brillen und Kontaktlinsen
für verführerische Augenblicke.**

**STREIT
OPTIK**

gut aussehen!

Kronenplatz · 3700 Spiez
Tel. 033 654 21 25 · Fax 033 654 61 63
info@streit-optik.ch · www.streit-optik.ch



Energiezukunft nachhaltig sichern!

Freitag, 29. April 2011, 20.00 Uhr im Hotel Krone, Spiez

Eine Veranstaltung der Grünen Berner Oberland mit

Daniel Frutiger
Präsident Verein Schattenhalb 4

Christine Häsler
Grossrätin/Fraktionspräsidentin, Grindelwald

Kleinwasserkraftwerk in landschaftlicher Idylle – mehr Schaden als Nutzen

Energiegesetz, Effizienz, erneuerbare Energien – unsere Energiezukunft

Anschliessend sind Sie freundlich zum Apéro eingeladen.

Energietage 6. bis 15. Mai 2011

Energie ist heute ein alltägliches Thema. Peak Oil, Stromknappheit und weitere Schlagwörter lesen und hören wir täglich in den Medien. Wir möchten Ihnen dieses Thema vor Ort aktuell und mit den neusten News zeigen und vorführen. Wir werden Ihnen verschiedene Produkte vorstellen, mit welchen Sie Energie sparen und trotzdem effizient Wärme gewinnen können. Wir freuen uns, Sie an diesem Tag begrüssen zu dürfen!

Hier finden die Energietage statt:



Spiess energie + haustechnik AG
Erlenweg 2
3715 Adelboden

Öffnungszeiten:

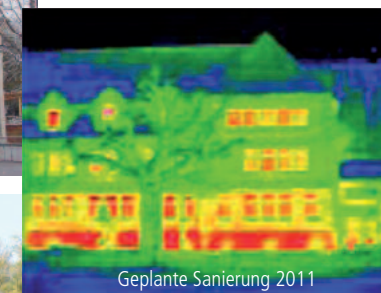
MO-FR 16:00-21:00 Uhr
SA 09:00-17:00 Uhr
SO 11:00-16:00 Uhr

Weitere Informationen unter spiessag.com
oder ☎ 0800 SPIESS



Was heisst nachhaltige Energie?

Einladung zu einem Energie-Rundgang in Spiez, Donnerstag, 28. April 2011



Treffpunkt: Innenhof (Pausenplatz)
Schulzentrum Längenstein
3700 Spiez
Zeit: 18.00 Uhr– ca. 19.30 Uhr

Ab 19.30 Uhr:
**Hauptversammlung der EVP Spiez
im Krankenhaus Spiez.**

Interessierte sind herzlich eingeladen

**Für eine enkeltaugliche
Politik**



www.evpspiez.ch



Willkommen in Spiez am 23. Spiezathlon

Samstag, 25. Juni 2011

Liebe Sportlerinnen und Sportler, liebe Helferinnen und Helfer, liebe Gäste, liebe Anwohner und Bewohner von Spiez

Spiez darf am Wochenende vom 25. Juni 2011 Austragungsort vom 23. Spiezathlon sein. Am Spiezathlon haben die Sportler die Möglichkeit einen Triathlon oder einen Duathlon am Südufer des Thunersees zu bestreiten. Die mittlerweile grosse Erfahrung hilft uns, den Anlass attraktiv und in guter Qualität zu organisieren. Das OK-Spiezathlon mit den nahezu 200 Helfern will auch dieses Jahr wieder ein unvergessliches Sportfest bieten.

Wie bereits letztes Jahr bieten wir auch dieses Jahr wieder sehr attraktive Siegerpreise. Neu werden wir zusätzlich mit zufällig gewählten Startnummern, Naturalpreise unter den Teilnehmern verlosen. Die Preise werden unter anderem durch die erfolgreiche Triathletin Caroline Steffen, 2010 ITU LC World Champion sowie 2010 2nd IRONMAN WC Hawaii, überreicht.

Triathlon erfordert Kraft, Dynamik und einen guten Instinkt zum optimalen Einteilen der Kräfte. Das verspricht Spannung und eine tolle Stimmung, insbesondere in der Wechselzone in der Bucht Spiez. Wir sind überzeugt, dass die wunderschöne Umgebung unserer Gemeinde die Sportlerinnen und Sportler zusätzlich zu Spitzenleistungen antreiben wird und sich unsere Gäste umso mehr auf packende Wettkämpfe freuen dürfen. Für das Wohl der Gäste, Zuschauer und AthletInnen wird in der Festwirtschaft gesorgt.

Das OK vom Spiezathlon freut sich, wenn sich viele Helferinnen und Helfer für den Spiezathlon einsetzen

und zum Gelingen dieses Anlasses beitragen. Denn ohne Helferinnen und Helfer geht es nicht!

Den Sportlerinnen und Sportlern wünschen wir unfallfreie Wettkämpfe und, dass sie nach intensiver Vorbereitung hier in Spiez mit guten Resultaten belohnt werden. Die Bevölkerung von Spiez und Umgebung, Freunde und Bekannte der Teilnehmenden laden wir herzlich ein, die Wettkämpfe vor Ort zu verfolgen oder sogar als Helferinnen und Helfer mitzuwirken. Die Sportlerinnen und Sportler werden sich über Ihre lautstarke Unterstützung freuen. Allen Beteiligten wünsche ich, dass sie auch dieses Jahr mit einer schönen Erinnerung an Spiez 2011 nach Hause zurückkehren und uns bei anderer Gelegenheit wieder besuchen werden.

Folgende Disziplinen werden dieses Jahr durchgeführt:

Volkstriathlon (Einsteiger)

500 m Schwimmen – 20 km Radfahren – 5 km Laufen

Volks-Duathlon

5 km Laufen – 20 km Radfahren – 5 km Laufen

Olympischer-Triathlon und Team-Triathlon

1,5 km Schwimmen im See – 40 km Radfahren – 10 km Laufen

Jugend-Triathlon (Swiss triathlon Youth league)

Schüler-Triathlon (Erdgas Regio Cup)

Information/Anmeldung zum Wettkampf
www.spiezathlon.ch

Mit sportlichen Grüssen

OK-Team Spiezathlon

Gesucht: HelferInnen für den 23. Spiezathlon

Samstag, 25. Juni 2011

Wir danken allen freiwilligen Helfern für Ihren tollen Einsatz an den bisherigen Anlässen! Für den nächsten Spiezathlon suchen wir viele «gute Seelen» damit der Sportanlass zu einem unvergesslichen Erlebnis für alle Beteiligten wird!

Dein Einsatz:

- Einen ganzen oder halben Tag mithelfen

Dein Gewinn:

- Du erfährst den Spiezathlon Spirit
- Du wirst mit einem Helfer T-Shirt und Verpflegung am Wettkampftag eingedeckt
- An unserer Helferparty, die im Oktober 2011 im ****-Stern Strandhotel Belvédère in Spiez stattfindet, mit einem tollen mehrgängigen Menü und anschliessendem Konzert entlohnt.



Bitte ausschneiden

Name

Vorname

Jahrgang

Strasse

PLZ/Ort

E-Mail

Tel.

Mobile

T-Shirt Grösse S M L XL

Helfereinsatz bei (mehrfach möglich)

- Schwimmen Festwirtschaft
 Radstrecke Allround
 Laufen

Verfügbar am 25. Juni 2011

- nur Vormittags
 nur Nachmittags
 ganzer Tag

Bitte umgehend senden an:

SPIEZATHLON Helferbetreuung, Daniela Habegger,
Weekendweg 6M, 3646 Einigen

Orientierungslauf – eine Sportart für dich und deine Familie!

Schnuppertag für OL-interessierte Familien

Im Seeholzwald bei Spiez

Samstag, 21. Mai 2011, 14.00 Uhr

Anmeldung bis am 8. Mai

OL-Lager in den Herbstferien im Diemtigtal vom 25. – 30. September 2011

Anfänger und Fortgeschrittene sind herzlich willkommen. **Auskunft und Anmeldung:** Evi Jüni, Speckhubel, 3631 Höfen, Telefon 079 613 49 06, nachwuchs@olg-hondrich.ch

Abendläufe für Gross und Klein vom Anfänger bis zur Könnlerin

In den Wäldern der Region Spiez/Interlaken finden in dieser Saison fünf öffentliche Abend-Orientierungsläufe statt:

29. April, 27. Mai, 1. Juli, 26. August, 23. September

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Details zu den Läufen unter:
www.olg-hondrich.ch



Henzelmann's Baumpflege AG



gepflegte Stieleichen

Industriestrasse, 3700 Spiez
www.henzelmann.ch
info@henzelmann.ch
033 654 61 31

Wir pflegen ihre Bäume:
Kronenpflege
Entlastungsschnitte
Totholz entfernen
Kronensicherungen
Neupflanzungen

Fällarbeiten
Spezialfällarbeiten
Wurzelstöcke ausfräsen
Häckselarbeiten
Schnittgutentsorgung

Ab Werkhof:
Holzschnitzel lose und abgesackt
Mulch (Bodenabdeckung)

Dr schnällscht Niedersimmentaler

ABC-Halle Spiez, Samstag, 07. Mai 2011

Das Niedersimmental sucht die schnellsten Läuferinnen und Läufer!

Alle können mitmachen; keine Vereinszugehörigkeit nötig.



In folgenden Kategorien kann gestartet werden:

Jahrgang	Distanzen	Besammlung am Stellplatz	
		Sprint	1000 m
2004 u. jünger	50 m und/oder 1000 m	13.15 Uhr	14.00 Uhr
2003	50 m und/oder 1000 m	13.35 Uhr	14.20 Uhr
2002	50 m und/oder 1000 m	13.55 Uhr	14.40 Uhr
2001	60 m und/oder 1000 m	14.15 Uhr	15.00 Uhr
2000	60 m und/oder 1000 m	14.35 Uhr	15.20 Uhr
1999	60 m und/oder 1000 m	14.50 Uhr	15.35 Uhr
1998	60 m und/oder 1000 m	15.05 Uhr	15.50 Uhr
1997	80 m und/oder 1000 m	15.20 Uhr	16.05 Uhr
1996	80 m und/oder 1000 m	15.35 Uhr	16.20 Uhr

Rangverkündigung ab 16.30 Uhr.

Die drei Schnellsten jeder Kategorie erhalten eine Auszeichnung. Die drei Erstplatzierten pro Kategorie im Sprint und/oder 1000 m qualifizieren sich für die Teilnahme am **Regionalfinal «Die schnällschte Oberländer 2011» am 4. Juni 2011** im Stadion Lachen Thun.

Anmeldung: Formular im Internet unter www.turnenspiez.ch. Anmeldeschluss: 4. Mai 2011. Nachmeldungen auf Platz zwischen 11.30 und 12.30 Uhr möglich.

Startgeld: Sprint Fr. 4.–, 1000 m Fr. 4.–, Sprint und 1000 m Fr. 6.–

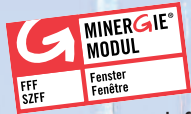
Infrastruktur: Neu in der ABC-Halle an der Industriestrasse in Spiez. Parkplätze vorhanden; S-Bahn-Station Lattigen b. Spiez. Fürs leibliche Wohl sorgt unsere Festwirtschaft!

Auskunft:

Heinz Maibach, heinzmaibach@hotmail.com
Simon Schneeberger, hauer2@web.de

PS: Brauchen Sie noch einen neuen Laufschuh oder Trainingsbekleidung für den Wettkampf. Dann besuchen Sie doch die Kleiderbörse der Laufgruppe unter www.turnenspiez.ch/jutu

Heizen mit Eiger Fenster!



Blumenstein · Wimmis
Telefon 033 359 82 82 · www.wenger-fenster.ch



praxis paravicini
Intermediale Kunsttherapie

Intermediale Kunsttherapie?

In meiner *praxis paravicini*, Standort Eigerhaus, Oberlandstrasse 23, biete ich Einzelbegleitung und das Arbeiten in der Gruppe an.

Einzelarbeit eignet sich für Menschen die:

- nach Klinikaufenthalt Nachbetreuung suchen (Burnout, Depression)
- in Lebenskrisen stehen (Trennung, Scheidung, Tod im nahen Umfeld, usw. ...)
- sich umfassender kennen lernen wollen (Selbsterfahrung)

Kosten für 60–90 Minuten je nach finanziellen Möglichkeiten Fr. 80.– bis 120.–

Das Arbeiten in der Gruppe biete ich nach thematischen Schwerpunkten an.

Aktuell: – «Biografiearbeit», Montag oder Dienstag, 19.30 – 21.30 Uhr

– «die Stille und das Schweigen», ab Mai 1 Wochenende monatlich

Kosten Abendkurse: 10 Abende à 2 Std. Fr. 400.–.

Kosten Wochenendkurs: 2Tage à 7 Std. Fr. 280.–. *Selbstzahler. Keine Krankenkassenzulassung.*

Das intermediale Arbeiten erlaubt es zwischen verschiedenen Ausdrucksformen und Medien zu wechseln.

Giovanna Paravicini, Intermediale Kunsttherapeutin, Studium ITP Bern und Goldsmith Universität London

Information, Detailprogramm und Anmeldung unter 033 650 12 49 (Beantworter, rufe zurück), oder an: Giovanna Paravicini, Seestrasse 13, 3700 Spiez



WWW.TURNENSPIEZ.CH

SPORT

Rahel Turtschi ist Schweizermeisterin!

Der letzte Sieg für die Laufgruppe JUTU Spiez war nach der langen Cross-Saison 2010/11 der wertvollste: Rahel gewann in Sion das hochstehende U14-Schweizermeisterschaftsrennen in einem packenden Finale mit einer Zehntelssekunde Vorsprung. Nina Imboden wurde bei den U10 gute Vierte.

Rahels toller Erfolg hatte sich abgezeichnet, gewann sie doch bereits im Vorfeld alle fünf Crossläufe, bei denen sie sich dem Starter gestellt hatte. Neben ihr konnten sich im Laufe der Saison auch Nina, Dina Schranz, Zora Oswald und Dominik Ueltschi je einmal als Cross-Sieger feiern lassen. An den total 21 gewonnenen Podestplätzen waren im weiteren Mélanie Mayer, Lukas Weber und Rafael Zimmermann beteiligt.

Auch kantonales Edelmetall und begehrte Startplätze

An den Kantonalen Crossmeisterschaften in Bern verteidigte Rahel ihren Vorjahrestitel, Nina und Zora gewannen je Silber, Dina Bronze. Ab der Kategorie U16 fliessen die Resultate ausgewählter Crossläufe in den Swiss Athletics Cross-Cup ein. Wer sich Ende Saison unter den Top 20 klassiert, gewinnt einen Startplatz über 1000 m am Meeting Spitzenleichtathletik Luzern. Zora als Achte und Rafael als Vierzehnter schafften die Qualifikation; sie werden im Juli Grossmeeting-Luft schnuppern.

Über Stolpersteine zu Höhenflügen?

Ja – die Verantwortlichen der Laufgruppe sind überzeugt, dass die Teilnahme an den häufig harten Crossläufen für unsere Läufer/innen in mentaler wie physischer Hinsicht eine ausgezeichnete Basis schaffen für Erfolge in der Bahn- und Strassenlauf-saison. Wunderbar, dass sich junge Athlet/innen davon überzeugen lassen und die gelegentlichen Mühen im Schnee und Dreck auf sich nehmen!

Nach den Schweizermeisterschaften in Sion: (v.l.n.r., vorne) Nina, Schweizermeisterin Rahel, Zora; (hinten) Mélanie, Janick Gerber (vom befreundeten LC Scharnachtal), Dina, Rafael (Foto Zimmi)





Velobörse Spiez

Ort: BKW FMB Energie AG, Spiez

Thunstrasse 34

Durchführung: bikeclubspiez.ch

Auskunft Börse: 079 721 10 13

Freitag, 29. April 2011

Annahme 16.00–19.00 Uhr

Kein Verkauf und keine Reservation möglich

Samstag, 30. April 2011

Annahme und Verkauf 10.00–14.00 Uhr

Velos und Velozubehör können Sie zum Verkauf anbieten. Schrottreife Velos werden kostenlos entgegengenommen, wiederverwertet oder entsorgt.

Börse-Beizli



Service

Am Reparaturplatz können Sie das gekaufte Velo einstellen lassen. Sitzhöhe, Gangschaltung, Bremsen, pumpen etc. Gerne beraten und betreuen Sie Mitglieder des Bike Club Spiez.



Schnuppertraining und Grundkurs

J+S Mountainbike: Schnuppertrainings

Bist du mindestens 10 Jahre alt und möchtest eine coole Sportart kennenlernen? Dann schnapp dir Bike und Helm und schau bei uns rein!

Daten: 27. April und 4. Mai 2011

Wir trainieren in der Sommersaison wie folgt:

Jeweils Mittwochabend, 18.30–20.00 Uhr
(ausser in den Sommerferien)

Treff: Turnhalle Dürrenbühl Spiez

Infos: 079 673 80 61 (J+S Coach)

Kosten: Fr. 50.– pro Jahr (Mitglied BCS)

Wichtig: Echte Mountainbiker tragen immer Helm und Handschuhe (obligatorisch im BCS).

Versicherung: ist Sache der Teilnehmer.



Mountainbike Grundkurs für Erwachsene

In diesem Kurs lernst du die nötigen Basics rund ums Biken im Gelände kennen.

Daten: 20.4. / 27.4. / 4.5. / 11.5.2011

Treffpunkt: Dürrenbühlturnhalle Spiez
Abschlusstour Samstag, 21.5.2011

Kosten: Fr. 80.–
Anmeldung: www.bikeclubspiez.ch
oder 079 205 10 00

Wichtig: Biker tragen immer Helm und Handschuhe.

Versicherung: ist Sache der Teilnehmer.

www.bikeclubspiez.ch

11. Oster-Basar

Gründonnerstag, 21. April 2011, 9.30 – 15.00 Uhr
im Kirchgemeindehaus Spiez, grosser Saal



Unser Team ist komplett!

Andrea Lichti (links),
Fränzi Germann (Mitte) und
Evelyn Liechti (rechts)
freuen sich, Sie im Laden
bedienen zu dürfen.

Sie zeigen Ihnen gerne unser
umfangreiches Angebot.



Ruedi und Veronika Rösch
Oberlandstrasse 24, 3700 Spiez

Tel. 033 654 29 49



**Das Beste
der Region**

regionalprodukte.ch

Wir bieten zum Kauf an

- Frische gefärbte Ostereier für Osternester (CH)
- Österliche Handarbeiten und Osterschmuck
- Blumenschmuck für den Ostertisch
- Verschiedene Gegenstände in unser **Fundgrube**

Mittagessen ab 11.00 Uhr

Osterspeisen aus verschiedenen Ländern

- Siebenkräutersuppe oder Linsensalat aus Süddeutschland
- Blinji (Hefe-Omelette) oder Pas'cha aus Russland
- Geräucherte Fischfilets mit Salat, Salatteller, Osterfladen etc. aus der Schweiz

In unserer Fundgrube servieren wir Euch auch gerne Käschüechli mit Wein.

Backwaren nehmen wir gerne als **Spende entgegen** am Mittwochnachmittag, 20. April 2011 im Kirchgemeindehaus Spiez.

Der Erlös geht an verschiedene wohltätige Institutionen und Hilfswerke.



Das Sammeltaxi der Kirchgemeinde kann benutzt werden.

Sie bestellen das Taxi: Tel. 033 654 33 22 und bezahlen pro Fahrt direkt im Taxi einen Kostenbeitrag von Fr. 5.-.

Zum Besuche laden herzlich ein:
Missionsarbeitsverein Spiez
Pfarrämter und Kirchgemeinderat

med
natalie kühne  **massagepraxis**

Medizinische Massage
Lymphdrainage
Wirbelsäulentherapie nach Dorn
Akupunkturmassage nach Radloff
Fussreflexzonenmassage
La Stone-Therapie



Natalie Kühne
Med. Masseurin mit Eidg. FA
ESB/APM Therapeutin
Oberlandstrasse 61
3700 Spiez
Tel +41 (0) 79 781 95 75
www.rueckenschmerzenadieu.ch
Krankenkassen anerkannt

«Bei mir sind Sie in guten Händen»

ohne Führerschein

schnell
unabhängig

komfortabel

stabil

mobil

sicher



Unsere Scooter bringen Sie sicher
und ohne Führerschein ans Ziel!

RS-Hilfsmittel Heimberg
033 438 33 33

Sanitätshaus • Krankmobilen • Gesundheitsprodukte
Verkauf • Beratung • Vermietung • Service • www.rsgmbh.ch
RS-Hilfsmittel • Bernstrasse 292 • 3627 Heimberg • info@rsgmbh.ch

in 25 Minuten in Ihrem Theater in Visp

www.lapostevisp.ch

LA POSTE
KULTUR- UND KONGRESSZENTRUM VISP

Tel. 027 948 33 11

Der Opernball

Operette von Richard Heuberger

Junges Theater, Graz

09. April 2011, 19.30 Uhr

Die Dreigroschenoper

Theaterstück von Bertold Brecht

Theater St. Gallen

28. April 2011, 19.30 Uhr



KIRCHE



Die Kirchliche Arbeitsgemeinschaft Spiez lädt Sie ein zum Osterfrühgottesdienst

24. April 2011, 07.00 Uhr, in der Schlosskirche Spiez



08.00 Uhr Osterzorg
im ref. Kirchgemeindehaus

9.30 Uhr Ostergottesdienst
in den verschiedenen Kirchen

Auf Ihren Besuch freut sich:
KAS – Kirchliche Arbeitsgemeinschaft Spiez
Mitglieder:
Ref. Kirchgemeinde
Kath. Kirchgemeinde
Evang.-methodistische Kirche
Evang. Gemeinschaftswerk

Weitere Anlässe der KAS im April:

- Donnerstag, 14. April, 17.30 Uhr
Abschluss Kinderwoche, Ref. Kirchgemeindehaus



Ostern 2011

KARWOCHE

Samstag, 16. April

17.30 Uhr Vorabendgottesdienst zum
Palmsonntag mit Versöhnungsfeier

Palmsonntag, 17. April

09.30 Uhr Familiengottesdienst mit Palmweihe

Hoher Donnerstag, 21. April

19.30 Uhr Gottesdienst – Gedächtnis des
Letzten Abendmahls Jesu

Karfreitag, 22. April

17.00 Uhr Karfreitagliturgie
mitgestaltet von der Liturgiegruppe
Thema: «Aus seiner Sicht» –
Die Passion aus der Perspektive Jesu



OSTERN

Samstag, 23. April

21.00 Uhr Osternachtliturgie
mitgestaltet durch Instrumentalmusik

Ostern, 24. April

07.00 Uhr gemeinsame Ostermorgenfeier
in der Schlosskirche
08.00 Uhr Osterzmenge
im Ref. Kirchgemeindehaus
09.30 Uhr Ostergottesdienst
mitgestaltet von Instrumentalmusik

Ostermontag, 25. April

09.30 Uhr Gottesdienst zum zweiten Ostertag



Pfarreilager Spiez

10. – 20. Juli 2011, Reckingen VS

Lagermotto: Der Orient Express

Das Pfarreilager Spiez findet diesen Sommer bereits zum 31. Mal statt – jedes Jahr nehmen diverse Kinder und Jugendliche aus Spiez und Umgebung daran teil.

Im vom jungen Leiterteam organisierten Lager werden diverse Aktivitäten angeboten: Zum Programm gehören Sport, Spiele, Abenteuer, Lagerfeuer, Biwakieren, Wasserspiele, Aktivitäten in der Natur und vieles mehr – der Spass steht dabei im Vordergrund.

Dieses Jahr findet das Lager vom 10. bis 20. Juli in Reckingen im Kanton Wallis statt.

Das Lager richtet sich an Kinder und Jugendliche der 3. bis und mit 9. Klasse und wird durch die Pfarrei Bruder Klaus Spiez organisiert.

Kosten:

Fr. 300.– (Geschwister erhalten Fr. 30.– Rabatt). Ein finanzieller Engpass sollte die Teilnahme nicht verhindern. Kontaktieren Sie uns bei Bedarf.

Infos/Anmeldung:

Manuel Simon, Pfarrei Bruder Klaus
Belvédèrestrasse 6, 3700 Spiez
Tel. 033 654 17 65, manuel.simon@kathbern.ch



KONFIRMATION 2011



JEDER
KONFIRMAND
ERHÄLT BEI
UNS EINEN
RABATT IN
DER HÖHE
SEINES
ALTERS!



HERRENKONFEKTION AG
ZENTRUM INTERLAKEN OST

fusspflege

für sie und ihn

im mai und juni

gratis zu jeder fusspflege
nägel lackieren oder eine
fussmassage mit aromaöl

termin nach vereinbarung

séverine vogel dipl. kosm. fusspflegerin
fusspflege/pediküre
gygerweg 37 3700 spiez
079 870 98 14

Garage **Schneiter** AG

Ihre offizielle Vertretung
für Spiez und Umgebung



Wir leben Autos.



DAIHATSU



Thunstrasse 25 • 3700 Spiez
Tel. 033 654 55 55
www.schneiterag.ch

KIRCHE



REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE SPIEZ

NaturArt & Abenteuer Kinderlager 2011



Willst du dabei sein, wenn wir die Natur erforschen, das Mittagessen auf dem Feuer kochen und einen Bach stauen. Bist du im Sommer gerne draussen und willst zusammen mit andern Kindern etwas erleben? Dann ist das Kinderlager genau das Richtige für dich.

Kinderlager im Diemtigtal

Wer: Kinder ab Ende 2. Klasse
bis Ende 7. Klasse

Wann: Samstag, 9. Juli bis
Samstag, 16. Juli 2011

Wo: Lagerhaus Nydegg in Schwenden BE

Kosten: Fr. 200.- /Kind für 8 Tage, der
Restbetrag wird von der Reformierten
Kirche Spiez übernommen

Versicherung ist Sache der Teilnehmenden.

Kontakt und Anmeldung:

Anja Hari
Jugendarbeit reformierte Kirchgemeinde Spiez
Postfach 243, 3700 Spiez
Tel. 033 654 61 11 (donnerstags); 077 411 64 18
jugend@refkgspez.ch

Praxis für Traditionelle
Chinesische Medizin

Ursula Burri

Oberlandstrasse 21 | 3700 Spiez

Akupunktur | Tuina-Massage-Therapie
Kräuter-Therapie | Moxa | Schröpfen
Zungen- und Pulsdiagnostik
KK anerkannt mit Zusatzversicherung

Tel. 033 655 0513 | Natel 079 485 7088

wortliebhaber

Massage Chappeli

Nathalie Studer-Boegli | Bahnhofstrasse 29 | Gebäude Terminus | 3700 Spiez
Telefon 033 650 99 05 | info@massage-chappeli.ch | www.massage-chappeli.ch



REWEZA Küchenbau
Innenausbau
Renovationen
KÜCHEN AG

Ausstellung/Büro
3700 Spiez, Gygerweg 14 Tel. 033 654 22 24
Fax. 033 654 94 24

Schreinerei
3646 Einigen, Weekendweg 16 Tel. 033 650 19 75

www.reweza.ch

Grabmalarbeiten | Natursteinarbeiten | Bildhauerarbeiten



André Iseli
Stein- & Bildhauerwerkstatt

Mühligasse 8 | 3752 Wimmis | Tel. 033 654 37 32
www.iseli-steinmetz.ch | info@iseli-steinmetz.ch



Gibt Ihnen Halt
seit 25 Jahren

Thomas Rubin • Bestattungsdienst
Seestrasse 34 • 3700 Spiez • 033 654 40 50

www.thomasrubin.ch

KIRCHE



REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE SPIEZ

«Worte an der Schwelle»

Karfreitag, 22. April 2011, 17.00 Uhr, Ref. Kirche Spiez



Passionsfeier
mit Musik von Schütz, Schmelzer
und Bach

Mitwirkende:

Susanne Flück, Mezzosopran
Evelin Aebli, Violine
Christa Aeschlimann, Violine / Viola
Urs Schweizer, Orgel

Liturgie:

Susanna Schneider Rittiner, Pfarrerin

werner



furter

Schmiede, Schlosserei
Metallbau, Konstruktionen

3700 Spiez, Industriestrasse
Tel. 033 654 31 14, Fax 033 654 26 57
werner.furer@hispeed.ch

Praxis MassFit

Iris Menzi



Klassische Therapeutische Massagen
spezialisiert auf Schulter-Nacken-Kopfmassage

- Schröpfmassage
- Schröpfen
- Wirbelsäulentherapie nach Dorn/Breuss
- Progressive Muskelentspannung nach Jacobson
- Beckenboden-, Bauch- und Rückentraining

Iris Menzi
dipl. Masseurin / Bewegungspädagogin
Krankenkassen anerkannt

Bahnhofstrasse / Gebäude Terminus
3700 Spiez
Telefon 079 702 19 68
www.massfit.ch



Heiniger's Gartenteam

Christian Heiniger
Industriestrasse
Postfach 484 · 3700 Spiez
Tel. 033 654 61 27
Fax 033 654 61 58
Natel 079 656 20 42

Jetzt aktuell:

Rasenpflege

Besuchen Sie unsere neue Homepage
www.heinigersgarten.ch

Gartenpflege · Umänderungen · Pflanzungen · Beratung · Neuanlagen



steigen Sie jetzt um!

Solar STROM
Solar HEIZUNG
Solar WARMWASSER

Ihr Spezialist vor Ort,
Beratung, Planung, Ausführung

beosolar.ch
Erneuerbare Energie

beosolar.ch
3700 Spiez
Fon 033 654 88 44
Fax 033 654 88 40
info@beosolar.ch

Ihre Servicestelle

- Elektroinstallationen**
- Telefon-Telematik Installationen**
- Ascom Ascotel-Spezialist**
- Internet ISDN, ADSL, hispeed**
- FI-Fehlerstromschutz-Aktion GVB**
- Elektroheizungs-Spezialist**
- Elektro-Boiler-Revisionen**
- Kochherd – Backofen – Kochfeld**
- Geschirrspüler**
- Waschmaschine + Tumbler**
- Kühl- u. Gefriergeräte**

ELEKTRO ZURBRÜGG AG
HAUSGERÄTE SERVICE TELEMATIK
3702 HONDRICH
Tel. 033 655 30 30 Fax 033 655 30 33
info@elektro-zurbrueegg.ch www.elektro-zurbrueegg.ch

KIRCHE



REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE SPIEZ

Hausreinigungsdienst Spiez

Für AHV- und IV-Bezügerinnen und Bezüger

Angebot

Der Hausreinigungsdienst Spiez bietet jedes Jahr von März bis Mai die Aktion «Frühlingsputz» sowie im September und Oktober die Aktion «Herbstputz» an. Die Arbeiten werden durch tüchtige Frauen in Zweier- oder Dreiergruppen ausgeführt.

Angebot für wen

Das Angebot richtet sich an die Bezügerinnen und Bezüger von AHV- und IV-Renten mit Wohnsitz in der Gemeinde Spiez (Einigen, Gwatt, Faulensee, Hondrich, Spiezwiler).

Zweck

Durch die Besorgung der oft beschwerlichen Reinigungsarbeiten trägt der Hausreinigungsdienst dazu bei, dass AHV- und IV-Rentnerinnen und Rentner möglichst lange in ihrem eigenen Zuhause leben können.

Kosten

Die Kosten richten sich nach dem steuerbaren Einkommen und Vermögen der Auftraggeberinnen, des Auftraggebers.

Arbeitsausschuss

Der Arbeitsausschuss setzt sich aus je einer Vertreterin oder einem Vertreter der Trägerorganisationen zusammen.



Anmeldung

Für Fragen und Anmeldungen wenden Sie sich bitte an die Einsatzleiterin:

Marianne Tschabold, Bürgstrasse 10 A, 3700 Spiez
Tel. 033 650 19 34 oder 076 329 48 59

Träger

Der 1985 gegründete Hausreinigungsdienst Spiez wird von den folgenden Organisationen getragen:

SPIEZ FRAUENVEREIN Dachverband Schweizerischer Gemeinnütziger Frauen Spiez

PRO SENECTUTE BERNER OBERLAND Pro Senectute Berner Oberland

KATHOLISCHE KIRCHGEMEINDE SPIEZ Katholische Kirchgemeinde Spiez

S P I T E X REGION THUN Förderverein Spitex Spiez

aldegna AG
 Bodenbeläge
 SPIEZ

**Ihre Spiezer
 Bodenleger**

Telefon 033 654 23 66



**Gebrüder Müller AG
 Bauunternehmung**

**neu
 in Spiez**

www.mueller-bau.ch

SCHREINEREI
OESCH Nachfolger B. Baumann

Spiezstrasse 25
 3645 Gwatt
 Tel. 033 336 40 30 www.oesch-gwatt.ch
 Fax 033 336 00 61 info@oesch-gwatt.ch

Innenausbau • Möbel • Reparaturen

b bircher
 natursteinarbeiten
 keramische plattenbeläge
sonnenrain 11, 3700 spiez
www.bircher-co.ch

Telefon 033 654 24 24
 Telefax 033 655 04 65

RÖSTI SPIEZ
 PLATTENBELÄGE
www.roesti-spiez.ch
 Keramische Wand- und Bodenbeläge
 033 654 01 10 079 525 67 14

Zäune und Tore

Grösste Auswahl an Holz-, Kunststoff-, Metall- und Aluminiumzäunen und -toren sowie fachgerechte Montage

Fordern Sie jetzt den Katalog an!

Zaunteam Daniel Frutiger AG
 Hagenstrasse, 3852 Ringgenberg
 Tel. 033 823 11 92, Fax 033 823 11 90

Gratis-Tel. 0800 84 86 88

frutiger@zaunteam.ch



Fyre mit de Chlyne, Frühling 2011

Mittwoch, 30. März, Mittwoch, 6. April, 09.30 Uhr, Ref. Kirche Spiez

KIRCHE



REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE SPIEZ

Mütter und Väter, Grosseltern und andere Erwachsene sind eingeladen, gemeinsam mit ihren drei- bis fünfjährigen Kindern zwei Feiern mit Bilderbuchgeschichten zum Frühling zu erleben.



Im Anschluss an die halbstündigen Feiern, die auch einzeln besucht werden können, sind alle zum Znüni eingeladen.

Es laden ein



Ältere und jüngere Geschwister sind ebenfalls herzlich willkommen.

Team «Fyre mit de Chlyne» und Pfarrerin Susanna Schneider Rittiner

ARTEMIS

Schule & Beratung
 für Mensch & Tier

Grundausbildung in Thun
 Psychologischer Berater

Start am 02. April 2011

Psychologie & Lebensberatung

Telefon 033 654 55 00

oder www.artemis-artemis.ch



Wein - Bier - Mineralwasser - Softdrinks
TRACHSEL
 Getränke
 Frutigland - Spiez
www.trachsel-getraenke.ch - Telefon 033 671 19 74
**Prompter Hauslieferdienst
 für Büros, Kantinen
 und Haushalte!**

Schwenter Ring-Garage AG



- offiz. Mitsubishi-Vertretung
- Mitsubishi - Occasionen
- Mitsubishi - Elektrik-Elektronik
- Reparaturen aller Marken

3646 Einigen
 Tel. 033 654 10 08
 Fax 033 654 11 08
www.auto-einigen.ch
info@auto-einigen.ch

**Hermann Schuhmacher
 Bauspenglerei Spiez**

Spenglerarbeiten
 Bedachungen
 Blitzschutzanlagen

Lattigen, 3700 Spiez
 Telefon 033 654 76 47
 Simmenfluhstrasse 7a, 3752 Wimmis
www.spenglerei-schuhmacher.ch

Church-Brunch

Sonntag, 3. April 11, 09.30 – 11.30 Uhr
im Christlichen Lebenszentrum Spiez

Zum Thema:
Lebensstürme – was lerne ich daraus?

spricht **Andreas Straubhaar**
Autor des Buches «Backflash»

Drogen, Knast, Gewalt und Hoffnungslosigkeit prägten sein früheres Dasein – dann veränderte ein gravierendes Ereignis sein Leben.



Zum feinen Frühstücksbuffet und dem musikalischen Rahmenprogramm mit der **CLZ-Band** sind Sie herzlich eingeladen!

Mit **Kids-Brunch**, Kinderprogramm und Kinderhort. Freiwillige Kollekte

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Christliches Lebenszentrum
Faulenbachweg 92
3700 Spiez
Telefon 033 650 16 16
office@clzspiez.ch

Der Ehekurs

Wie führen wir eine glückliche und gesunde Ehe, die ein Leben lang hält?

Was ist der Ehe-Kurs?

Im Ehe-Kurs wird verheirateten Paaren in einer sehr praktischen Art Hilfestellung angeboten, um ein Leben lang eine starke und glückliche Ehe führen zu können.

An sieben Abenden werden Themen des alltäglichen Lebens beleuchtet:

- tragfähige Fundamente bauen
- Kommunikation
- Konfliktbewältigung
- Eltern/Schwiegereltern
- Vergebung erfahren
- die Sprache der Liebe
- ein erfülltes Liebesleben

Die Privatsphäre eines jeden Ehepaares wird respektiert. Es gibt keine Gruppendiskussion und niemand wird aufgefordert, mit Dritten über Persönliches zu sprechen.

Was beinhaltet der Ehe-Kurs?

Jede Kurseinheit beginnt mit einem romantischen Essen. Nach einem Vortrag über das Thema des Abends gibt es die Möglichkeit, sich als Ehepaar darüber zu unterhalten.

Es herrscht eine gemütliche Atmosphäre, in der jedermann & -frau herzlich willkommen ist.



Der Ehe-Kurs ist auf christlichen Prinzipien aufgebaut. Jedes Ehepaar, egal ob mit christlichen Hintergrund oder nicht, wird davon profitieren.

Kursdaten:

5. Mai bis 23. Juni
jeweils Donnerstag, 19.00 – 21.45 Uhr

Kosten:

Fr. 330.– pro Ehepaar
(inkl. Essen und Kursunterlagen)

Veranstalter:

CLZ Spiez, Faulenbachweg 92, Spiez

Anmeldung bis 30. April 2011

Tel. 033 650 16 16
www.clzspiez.ch

Gesundheitsvortrag

Die neue **BEMER** Generation:

Gezielte, nebenwirkungsfreie Anwendung für Tag und Nacht. Zur Unterstützung der Gesundheit und zur Erhöhung der Leistungsfähigkeit.

Donnerstag, 14. April, 19.30 – 21.30 Uhr

Bürgerstube, Lötschbergzentrum Spiez

Referent: M. Zweifel, Naturheilpraktiker, Thun

Auskunft und Anmeldung:



Ruth Ryser, 033 654 05 19, ryser.ru@bluwin.ch

Kosmetik & Nailstudio

Gesichts-Behandlungen, z.B.:

- «Kleopatra»-Behandlung
- «Entspannungs»-Behandlung
- «Express»-Behandlung

Spezial-Behandlungen, z.B.:

- «Akne»-Behandlung
- «Fuss»-Pflege (Müde Füße)
- «Hand»-Pflege (Anti Aging)
- «Nagel»-Therapie
- Neu! Wimpernwelle**



Entschweben Sie in eine ferne Welt...

Manicure, Pedicure, Depilation, Make up, Fuss French

... und viele weitere attraktive Angebote...
... rufen Sie an, ich freue mich auf Sie!

Dipl. Kosmetikerin & Naildesignerin
Claudia Schranz, 079 606 45 08
Oberlandstr. 40, 3700 Spiez
xcare.ch



OrthoMedio

Orthopädie Schuhtechnik GmbH

Orthopädische Einlagen | Fussberatung | Hilfsmittel
Massschuhe | Korrekturen | Bequem-Schuhe

Neues Outfit nach Geschäftsumbau

Neue Frühlingsmodelle

Oberlandstrasse 2, 3700 Spiez

Tel. 033 654 98 08, www.orthomedio.ch

Öffnungszeiten:

Di-Fr 09-12/13.30-18.00 Uhr, Sa 9-12 Uhr



Anneler

Ofenbau + Plattenbeläge
eidg. dipl. seit 1959

Kachelöfen, Cheminée, Kamine,
Holz- und Oelöfen, Sibir-Heizungen
Kochherde, Cheminée- und Speck-
steinöfen, Plattenbeläge, Reparaturen

Dürrenbühlweg 9, 3700 Spiez
Tel. 033 654 73 34/033 654 33 43

Schneider HausTechnik AG

Sanitär/Heizung

Hondrichstrasse 15 • Postfach 286 • 3700 Spiez

Tel. 033 654 27 20 • Fax 033 654 76 20

schneider.haustechnikag@bluwin.ch

- Wasch- und - Geschirrspülautomaten • Solaranlagen
- Wärmepumpen • Kaminsanierung • Cheminéeöfen
- Planungen • Ausführung • Service
- Reparaturdienste • Unverbindliche Projektierung von Um- und Neubauten

Brennstoffe Getränke

RUBIN SPIEZ

3700 Spiez 033 654 30 60 www.rubin-ag.ch

Allgemeine Bestattungs AG

Seit 1925

Bestattungsdienst SPIEZ, 033 654 30 50
Tag und Nacht www.allgemeine-bestattung.ch



Andreas Schwarz Bernhard Finger Marco Schärer Michael Rubin
Inhaber

Nussbaum Gartenbau

**Gartenumänderungen
Unterhalt - Beratung**

Bernhard Nussbaum, 079 613 56 63

Schlüsselmattenweg 15, Spiez

www.nussbaum-gartenbau.ch

KIRCHE



REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE SPIEZ



7. April 2011

WANN? Jeweils Donnerstag, 14.30 Uhr

WO? Im Kirchgemeindehaus Spiez

WAS? Vortrag, Theater, Musikbeiträge...
Anschliessend Zvieri

Artistik, Zauberei und Musik

Der charmante Artist Dänu entführt Sie in die Welt
des Zirkus und Variétés

Daniel Tschanz, Biel



Radio BeO-Osterprogramm 2011

Tipps zum Hinhören

Sondersendungen am Karfreitag, 22. April

- 09.00 bis 12.00 Kirchliches Karfreitagsprogramm:
- Passionsberichte und Choräle zum Karfreitag
- 10.00 Gottesdienst live aus der Evangelisch-methodistischen Kirche Interlaken mit Pfarrer André Ottersberg
- 12.00 bis 14.00 BeO-Karfreitags-Quiz
15.00 bis 16.00 BeO-Träff mit Luk Bergen mit seinem Debütalbum "Blaumaler"
18.00 bis 20.00 BeO-Music-Special: "THE MUSIC OF MARK KNOPFLER"
20.00 bis 22.00 Kirchensendung Spezial: „Von Wundern und Wunden – was meint ein Psychiater zu Karfreitag?“ Ein Gespräch mit dem Psychiater Dr. Wilf Gasser aus Bern

Sondersendungen am Osteronntag, 24. April

- 09.00 bis 12.00 Kirchliches Osterprogramm:
- „Osterfreude – Freude in Fülle“ eine Ostersondung von Diakon Urs Zimmermann
- 10.45 Festgottesdienst aus der kath. Kirche St. Martin, Thun mit Pfarrer Franz Scherer
- 12.00 bis 14.00 BeO-Oster-Quiz
15.00 bis 17.00 BeO-Osterhase-Spezial, der Osterhase zu Gast bei Radio BeO
18.00 bis 20.00 BeO-Music-Special: Konzertschnitt SMOKIE (Carnival City - Süd Afrika 2008)
20.00 bis 22.00 Kirchensendung Spezial: Gedanken zu Ostern mit Pfarrer Peter Hiltbrand

Sondersendungen am Ostermontag, 25. April

- 09.00 bis 10.00 BeO-Lachsack-Spezial
14.00 bis 18.00 BeO-Ostermontags-Party mit Studiogästen:
Die Band Cht mit Reto Burrell, Nori Rickenbacher und Kisha und die Band Wagabundis mit ihrem neuen Album „Stouburger“
18.00 bis 19.00 BeO-Sport-Spezial zum Osterwochenende

Preise im Gesamtwert von über

Fr. 2'000.-

88.8 MHz

www.RadioBeO.ch www.BeO.FM

HAN MONGOLIAN BARBECUE

27.03.2011 - 17.04.2011

Frühlings-Aktion

Sonntag bis Donnerstag

15% Rabatt
auf das
A Discretion Angebot
Statt CHF 44.- nur CHF 37.40!

Wir zaubern Ihnen ein Lächeln ins Gesicht!

HAN Mongolian Barbecue Bölliz 10, 3600 Thun, Tel: 033 221 70 90



Swing Birds ab 20.15h
&
Friends next
2011 4. März
1x im Monat 1. April
Swing und Jazz im 2. September
Rest. Panorama 7. Oktober
Aeschiried 4. November
jeweils freitags 2. Dezember

3703 Aeschiried ob Spiez_033 654 29 73
www.restaurantpanorama.ch

Beckenbodenkurse im
Yogilates PIEZ

Lernen Sie Ihren Beckenboden kennen und gezielt einsetzen. Der Kurs wird nach dem bewährten BeBo®-Konzept durchgeführt und richtet sich an alle Frauen, welche mehr für ihren Beckenboden tun möchten. Denn es muss nicht sein, dass Niesen, Husten, Lachen oder Springen mit Angst vor ungewolltem Urinverlust verbunden ist.

Die nächsten Kurse finden statt:

Kurs 1: Dienstag 09.00–10.30,
ab 10. Mai 2011 – 21. Juni 2011 (7x)

Kurs 2: Dienstag 13.30–15.00,
ab 10. Mai 2011 – 21. Juni 2011 (7x)

Kurs 3: Dienstag 17.00–18.30,
ab 10. Mai 2011 – 21. Juni 2011

Preis inkl. Kursbuch: Fr. 310.– (Qualitop anerkannt)

Kursleitung:

Martina Müller / Gabi Wyder-Müller, dipl. Beckenbodenkurseleiterinnen nach BeBo®-Konzept.

Anmeldung/weitere Infos unter:

info@yogilates.ch / 033 654 52 91

Noss Schulzentrum
Schlösslistrasse 7 3700 Spiez
Tel. 033 655 50 30

NOSS

INFORMATIONSSABEND

Mittwoch, 27. April 2011

Beginn um 19.30 Uhr im Schulhaus
Es ist **keine** Anmeldung erforderlich

9. und 10. Schuljahr

- als Berufswahlvorbereitung
- als Mittelschulvorbereitung

Handel und KV

- Handelsschule mit Bürofachdiplom
- Hotel-Handelsschule *hotelleriesuisse*
- Kaufmännische Berufslehre (E- und B-Profil)

Wir freuen uns auf Ihr Erscheinen!

die noss in spiez macht schule 033 655 50 30

noss.ch



Schulzentrum

KURSE

STIFTUNG BUBENBERG

Steine schleifen und polieren

Ein Workshop für Gross und Klein



Wir führen Sie in die Techniken des Schleifens von Hand ein, die wir in unseren Ateliers anwenden. Das Angebot richtet sich an Interessierte ab 7 Jahre, Kinder in Begleitung von Erwachsenen.

Samstag, 14. Mai 2011

Stiftung Bubenber, Spiez
9.00 – 16.00 Uhr (1h Mittag)

Fr. 100.00, bis 16 Jahre Fr. 50.00

Ihre Anmeldung erwarten wir gerne bis
spätestens 29. April 2011.
Sie erhalten danach weitere Informationen.

Stiftung Bubenber
Breitenweg 5
3700 Spiez
Tel. 033 655 56 56
info@stiftung-bubenber.ch
www.stiftung-bubenber.ch

Ruth Kummer

Dipl. Masseurin | Dipl. Pflegefachfrau
Dipl. Gesundheits- und Lebensberaterin CgH



**Praxis für klassische Massage
Gesundheits- und Lebensberatung**

**Ein Ort des Wohlbefindens
und der Schmerzlinderung**

- Die Kennenlernmassage und jede 10. Massage ist kostenlos
- **Krankenkassenanerkant**
- Spezialisiert auf ganzheitliche-, vielseitige- und individuelle Behandlungen

**Willkommensgeschenk:
"Kopf-frei" Schmerzroller**

Leimernweg 17 | CH-3700 Spiez
Telefon 033 654 84 20 | Mobile 079 271 59 84
info@gesundheitspraxis-ruth.ch
www.gesundheitspraxis-ruth.ch



Heizöl aeberhard

Brennstoffe

Nachfolger Hadorn & Cie GmbH

3664 Burgistein BE
Telefon 033 359 33 33



**TIERHOMÖOPATHIE
BEO**

Stéphanie Nussbaum
Dipl. Klassische Tierhomöopathin
Dipl. Tierheilpraktikerin

Berner Oberland | Telefon 079 755 96 10
mail@tierhomoeopathie-beo.ch | www.tierhomoeopathie-beo.ch

PC Schulung für Neulinge und Fortgeschrittene
Privatstunden, Microsoft Office, Internet
Access Datenbankentwicklung
Beratung und Installationen
Internetlösungen



Doris Glogger

Chanderbrugg 8, 3645 Gwatt

Tel. 033 336 36 75, Fax 033 336 37 43

E-Mail: info@edv-glogger.ch/www.edv-glogger.ch



**ZURBUCHEN
HOLZBAU**

Rüttistrasse 18, 3702 Hondrich
Tel. 033 654 67 40, Fax 033 654 67 47
www.zurbuchen-holzbau.ch

allround-mode

Second Hand Sport & Casual

Silvia Ringgenberg, Seestrasse 16
3700 Spiez, Tel. 033 654 04 88

Öffnungszeiten:

Di-Fr 9.00 – 11.00
14.00 – 18.00

Damen-, Herren- + Kinder-
Sport- und Freizeit-
bekleidung (bis XXL/Gr. 50)
Abendkleider
Schuhe + Taschen

Annahme Di + Do

SPIEZIELL



**Hundeerziehung
bei Ihnen Zuhause**

Wir machen Ihren Hund mit Ihnen
zusammen alltagstauglich

Wir arbeiten ohne Leckerlis,
gewaltfrei, zu flexiblen Zeiten
und mit individueller Betreuung

**ROY'S MOBILE
Hundeschule
GmbH**

www.roys-mobile-hundeschule.com / 079 334 62 32



LIBI SPIEZ
Bootssattlerei

**Auto- und
Bootssattlerei
Sonnenstoren**

Gygerweg 16
3700 Spiezwiler

Telefon 033 654 50 60
Telefax 033 654 50 68
Natel 079 656 50 60
Internet www.liebi.ch
E-Mail info@liebi.ch



**zbinden ag
bauelemente**

3752 Wimmis
Gewerbezone Bahnhof Nord 4a
033 657 20 20 Telefon
033 657 20 22 Fax
info@zbinden-ag.ch
www.zbinden-ag.ch

- Türen
- Zargen
- Fenster
- Tore
- Ausstellung
- grosses Occasionslager

KURSE



Volkshochschule Spiez-Niedersimmental

Es gibt nur eins, was auf Dauer teurer ist als Bildung, keine Bildung.

John F. Kennedy

Das Kursprogramm Sommer 2011 ist mit einem
abwechslungsreichen Kursangebot erschienen:

- Deutsch als Fremdsprache
- Türkisch für die Ferien
- Englisch, Französisch, Italienisch
- Mein Auto streikt – was nun?
- Wohnen im Alter
- Hauskauf
- Digitalfotos verwalten, bearbeiten und präsentieren
- Romanische Kunst in Apulien
- Gibt es einen Hotelstil?
- Exkursion: Wandern wie gemalt
- Exkursion: Alpeben – Wanderung vom Simmental ins Diemtigtal
- Vogelexkursion: Wer singt schon früh am Morgen
- Auf den Spuren der Bären
- Treffpunkt in Bern mit Alexander Tschäppät und Claude Longchamp
- Einblick in die Imkerei
- Jungfrauregion – eine visuelle Reise
- Gestalten mit Metall für Frauen
- Filzen – Anfängerkurs
- Weidenflechten
- Indische vegetarische Küche
- Tapas
- Bewegungs- und Fitnesskurse

Das Kursangebot finden Sie auf unserer Website
www.vhsn.ch

Das Kursprogramm ist erhältlich bei der Ge-
schäftsstelle, Bahnhofstr. 10, Spiez,
oder per E-Mail info@vhsn.ch

Veranstaltungen im April

Anlässe für den Veranstaltungskalender sind mittels Formular bei der Spiez Marketing AG zu melden. Das Formular kann auf der Homepage www.spiez.ch, unter der Rubrik Vereine, ausgedruckt werden. Genauere Angaben über die Veranstaltungen wie Anmeldung, Eintrittspreise, Vorverkauf etc. sind bei der Spiez Marketing AG in Infocenter erhältlich oder auf der Internet-Seite www.spiez.ch
Spiez Marketing AG, Telefon 033 655 90 00

AUSSTELLUNG · FÜHRUNG

02.04.	14:00-17:00	Besichtigung Artilleriewerk	Artilleriewerk, Faulensee
12., 26.04.	17:00	Führungen KP Heinrich	Parkplatz Inforama, Hondrich
16.04.-03.07.	08:00-17:00	Ausstellung: Comics Naifs, Krankenhaus	Spiez
22.04.	10:00	Öffnung Schloss Spiez	Schloss, Spiez
25.03.-05.06.		Bilderausstellung: Ronald Tjada	Gwatt-Zentrum, Gwatt
29., 30.04./01.05.		Jubiläumsausstellung	Schönegggarage, Spiez
30.04.	14:00	Vernissage Sonderausstellung «Als Spiez noch ein Kurort war»	Heimat- und Rebbaumuseum, Spiez
30.04.	11:00-12:00	Führung Franz Ludwig von Erlach	Schloss, Spiez

BRAUCHTUM · MARKT

29.04.	18:30	Spiezer Rundgänge: Wirthin Stucki, Criminalfall Mysteriös	Fausterhaus (bei G'deverwaltung), Spiez
29.04.	16:00-19:00	Velobörse, Annahme	Areal BKW FMB Energie AG, Spiez
30.04.	10:00-14:00	Velobörse, Verkauf	Areal BKW FMB Energie AG, Spiez
30.04.	19:30	Spiezer Rundgänge: Spiezer Gruselabende	Eing: Hondrichwald/Studweidstr., Spiez

GASTRONOMIE · KULINARIK

03.04.		Ländlerzorg	Minotel Bärgsunne, Hondrich
24.03.-08.05.		Frühlingskarte «Vitamine»	Gwatt-Zentrum, Gwatt

THEATER · KINO

01.04.	20:15	Michael Elsener – «copy & paste»	Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez
--------	-------	----------------------------------	-------------------------------

Elektrowerkzeuge
Befestigungstechnik
Werkzeuge
Schrauben im Offenverkauf

Heinz Hauser
 Gygerweg 16
 3700 Spiezwilser
 www.heinz-hauser.ch

Tel. 033 650 11 67
 Fax 033 650 11 68
 info@heinz-hauser.ch

popnet
 e-solutions

PopNet AG
 Computer-Shop
 ADSL / SDSL
 IT-Support vor Ort
 Kaufberatung
 Webdesign
 Webhosting / Server-Housing
 Internet-Café / PC-Arbeitsplätze

Hauptsitz Spiez
 Seestrasse 11, 3700 Spiez
 Tel. 033 655 00 00

Filiale Thun
 Mittlere Strasse 3, 3600 Thun
 Tel. 033 222 66 88

www.popnet.ch
 info@popnet.ch

Ihr Partner im Berner Oberland

FESTIVAL FEST

14.04.	17:30	Abschlussfeier Kinderwoche	Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez
25.04.	10:30-14:30	Ostermontag im Schloss Spiez – Eine Tradition lebt!	Schloss, Spiez

KONZERT · MUSICAL

02.04.	19:30	Sinfoniekonzert Allg. Orchester Gesellschaft Thun	Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez
02.04.	20:30	Grosi-Therapie	Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez
03.04.	17:00	Kammermusik-Konzerte Hondrich: «Duo-Abend»	Inforama, Hondrich
03.04.	17:00	Sinfoniekonzert Allg. Orchester Gesellschaft Thun	Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez
09.04.	18:00	Dinner Dansant – Tanz & Kulinarik	Hotel Eden, Spiez
16.04.	20:30	Konzert: Lucky Wüthrich	Restaurant Hirschen, Einigen
16.04.	20:00	Frühlingskonzert des Musikvereins Spiez	Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez
27.04.	14:00	Senioren-Stubete	Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez
30.04.	20:00	Frühlingskonzert mit CD-Taufe des Jodlerklubs Spiez	Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez

LEBENSHILFE · RELIGION

02.04.	09:00, 09:30	KIK und Teenie-KIK	Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez
03.04.	09:30	Church-Brunch, Lebensstürme – was lerne ich daraus?	Christliches Lebenszentrum, Spiez
10.04.	09:30	Lebensstürme – wozu sollen die gut sein?	Christliches Lebenszentrum, Spiez
17.04.	09:30	Lebensstürme – hier gibt es Hilfe	Christliches Lebenszentrum, Spiez
24.04.	07:00	Osterfrühgottesdienst mit anschliessendem Morgenessen	Schlosskirche/Kirchgemeindehaus, Spiez
24.04.	09:30	Lebensstürme verwandeln sich in Freude	Christliches Lebenszentrum, Spiez

ZIRKUS

21.04.	19:30	Vorstellung Circus Harlekin	Bucht, Spiez
23.04.	15:00/19:00	Vorstellung Circus Harlekin	Bucht, Spiez
25.04.	15:00	Vorstellung Circus Harlekin	Bucht, Spiez

SPORT · BEWEGUNG · GESUNDHEIT

02.04.	09:00-16:00	Info-Stand über die BEMER Therapie	Terminus/Migros, Spiez
05.04.		Wanderung vitafit: Burgdorf – Emmenweg	Spiez ab 08.4h, ca 3. Std.
14.04.	19:30-21:30	Gesundheitsvortrag – Die Bedeutung der Durchblutung	Bürgerstube GZL, Spiez
18.01.-27.12.	18:15-19:30	Judo und Ju-Jitsu: Jugend-Anfängerkurs 2011	Dojo, Dürrenbühlweg 35, Spiez

formvollendet

a+s design
möbel allenbach
 hintergasse 17, 3110 Münsingen
 031 721 12 36 www.asdesign.ch

gerard **brühl**



Kennen Sie die SpiezInfo-Region?

Wo ist das?



So sind Sie dabei

Senden Sie bitte die **Lösung** mit Ihrem **Namen**, Ihrer **Adresse** und **Telefonnummer** an:

Weber AG, Wettbewerb SpiezInfo
Gwattstrasse 125, 3645 Gwatt
oder per mail an wettbewerb@weberag.ch

Einsendeschluss

Dienstag, 12. April 2011

Der Name des Gewinners wird im nächsten Heft veröffentlicht.

Auflösung März: Kindergarten Spiezmoos

Gewinnerin: Patricia Feller, Spiez

Gewinnen Sie!

Wir verlosen einen Geschenkgutschein im Wert von Fr. 100.– der Zimmermann AG in Spiez.

Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten



ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 84 00

KINO-THEATER-VIDEO-BISTRO

SPIEZ



Fam. Markus Balmer

033 650 72 72

MOVIEWORLD SPIEZ

Das aktuelle Kinoprogramm
unter www.movieworldspiez.ch

Das Erlebniskino im Oberland:
aktuell – neu auch in 3D

RESTAURANT MOVIEWORLD

Reichhaltige Menükarte, Pizzas, Salatbuffet
Tagesmenu mit Kundenkarte
Freitag 17.00–19.00 Uhr Surprise
Montag–Samstag ab 8.45 Uhr, Sonntag ab 14.00 Uhr

**Kinos • DVD • Restaurant • Hotel •
Solarium • TRC • Fitness**

Geschenk-Idee. Kino-Doppelsitz mit Sekt

Ihre Bauunternehmung



in **SPIEZ**
mit persönlicher Beratung

auch für **Bauservice**

Wanddurchbrüche
Deckendurchbrüche
Terrain-Anpassungen
Kernbohrungen
Variantenstudium
Lösungsfindung

Industriestrasse Tel 033 655 52 52 www.LanzAG.ch



AUS ERFAHRUNG
IN DIE ZUKUNFT.

Durch unsere individuellen Lösungen haben
Sie mehr Zeit für unbezahlbare Momente.

Aus Erfahrung

AEK
BANK 1826

 033 655 66 55
barben.ch

BARBEN

HAUSHALTGERÄTE SPIEZ

Miele
PARTNER

Testen Sie bei uns die neuen Kaffeevollautomaten von Miele ganz unverbindlich.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Miele

Genuss für alle Sinne – der erste Miele Stand-Kaffeevollautomat

Mit ihrem edlen, schlanken Design in trendigem Schwarz oder Weiss passt der CM5 perfekt zu den Miele Einbaugeräten und in jede Küche. Ausgestattet mit den hochwertigen Komponenten der Miele Einbaumodelle bietet er erstklassige Qualität für vollendeten Kaffeegenuss. Den neuen Miele CM5 gibt es in zwei Ausführungen zu Fr. 1595.– bzw. 1395.– inkl. MwSt.



CM5

NEU + Made in Switzerland

BARBEN WASCHAUTOMATEN AG
Kornmattgasse 3A ♦ 3700 Spiez ♦ barben.ch ♦ info@barben.ch